



บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)

รายงานผลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม  
และมาตรการติดตามตรวจสอบผลกระทบสิ่งแวดล้อม

โครงการทำเทียบเรือของการปิโตรเลียมแห่งประเทศไทย คลังปิโตรเลียมบางจาก

ระหว่างเดือนมกราคม-มิถุนายน พ.ศ. 2566

ภาคผนวก ข-3

แผนการดำเนินงานล้างบ่อดักไขมัน





บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)

รายงานผลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม  
และมาตรการติดตามตรวจสอบผลกระทบสิ่งแวดล้อม

โครงการทำเทียบเรือของการปิโตรเลียมแห่งประเทศไทย คลังปิโตรเลียมบางจาก

ระหว่างเดือนมกราคม-มิถุนายน พ.ศ. 2566

## ภาคผนวก ข-4

เอกสารการตรวจสอบการรับ-จ่ายน้ำมันที่ทำเทียบเรือ



# คลังปิโตรเลียมบางจาก

แบบตรวจสอบการรับ-จ่ายน้ำมัน ที่ทำเรือ

☒ ทำเรือ 18 G ☐ ทำเรือ SL-1 ☐ ทำ SL-2  
☐ จ่ายน้ำมัน ☒ รับน้ำมัน

ชื่อเรือ Siri Thana วันที่ 15 / 1 / 66

รายการที่ต้องตรวจเช็ค	วิธีการตรวจ	ปกติ	ไม่ปกติ	รายละเอียดเพิ่มเติม	
1. เอกสารใบสั่งจ่ายมีพร้อมจ่าย/เอกสารการรับมีพร้อมรับ	ขอเอกสาร	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2. FILL LINE /Circulate Line ก่อนและหลัง	ดูแบบฟอร์ม	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3. มีการรั่วไหลของน้ำมัน หรือไม่	ดูคราบ / มือสัมผัส	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4. ความถูกต้องของมิเตอร์เปรียบเทียบกับการวัดเรือ / วัดถังใหญ่	ดูเปรียบเทียบ/การวัดระดับ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5. มีระบบสูบน้ำขึ้นถังเรือ	ตรวจสอบ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6. สภาพ PUMP เติมน้ำมัน ADDITIVE สภาพใช้งาน	ตาดู	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7. สภาพการล้อย่น BOOM	ตาดู	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
8. วาล์ว , หม้อกรอง , หน้าแปลน อยู่ในสภาพใช้งาน	ตาดู	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
9. หลังจ่ายตัดตัวอย่างน้ำมัน และวัดค่า API., TEMP. เปรียบเทียบกับถังจ่าย	API.....TEMP.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
10. หลังรับ-จ่ายบริเวณหน้าท่า ไม่มีคราบน้ำมัน	ตาดู	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
11. หลังรับ-จ่ายเก็บท่อให้เรียบร้อย พร้อมปิดฝาท่อ	ตาดู	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
12. วัดระดับน้ำมันในถังเรือ ก่อนและหลัง	จำนวนก่อน.....จำนวนหลัง.....				
เรือเทียบท่า	เริ่มจ่ายน้ำมัน	จ่ายเสร็จ	เรือออกจากท่า		
เวลา 19.00 น	เวลา 20.20 น	เวลา 10.35 น	เวลา 17.30 น		
เทียบท่า 18 G <input checked="" type="checkbox"/> SL-1 <input type="checkbox"/>					
SL-2 <input type="checkbox"/>					
ตัดตัวอย่าง ผลัดกันท่า <u>HSD</u>					
ผลตัวอย่าง ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/>					
ชนิดน้ำมัน	FO-1	FO-2	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ
มิเตอร์ก่อนจ่าย					
มิเตอร์หลังจ่าย					
รวมจ่าย					

หมายเลขซีล..... (ต้นทาง) ☐ เรียบร้อย ☐ ชำรุด หมายเลขซีล..... (ปลายทาง)

ชนิดน้ำมัน	FO-1	FO-2	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณสารเติมแต่ง					<input type="checkbox"/> R..... <input type="checkbox"/> MAKER



คลังปิโตรเลียมบางจาก

รายงานการตรวจเช็คเรือ ก่อนรับและหลังรับ

ชื่อเรือ Siri Thana

เริ่มสูบ 20.20 น. วันที่ 15/01/66 สิ้นสูบ 10.35 น. วันที่ 16/1/66 ทะ D

ถัง	ชนิดน้ำมัน	รายการ	กราบซ้าย (ม.ม.)		กราบขวา (ม.ม.)	
			ระดับ ปากถัง	ระดับน้ำมัน	ระดับ ปากถัง	ระดับน้ำมัน
1	H9D	น้ำมัน + น้ำ	7271	464,060	7246	463,048
		น้ำ				
2	H9D	น้ำมัน + น้ำ	7105	706,991	7110	709,353
		น้ำ				
3	H9D	น้ำมัน + น้ำ	7223	720,057	7186	719,768
		น้ำ				
4	H9D	น้ำมัน + น้ำ	7113	701,713	7120	703,795
		น้ำ				
5		น้ำมัน + น้ำ				
		น้ำ				
6		น้ำมัน + น้ำ				
		น้ำ				

ถังต้นทาง VOL 5,211,666 OBS 5,202,160 @86 Temp..... F API 40.7  
 ถังปลายทาง VOL..... OBS..... @86 Temp..... F  
 เรือต้นทาง VOL 5,211,959 OBS 5,204,038 @86 Temp..... F  
 เรือปลายทาง VOL 5,211,169 OBS 5,203,776 @86 Temp..... F พ.เรือ -5,038

ปริมาณน้ำมันที่ขึ้นเรือ											
(BULKER ก่อน) ซ้าย			(BULKER ก่อน) ขวา			(BULKER หลัง) ซ้าย			(BULKER หลัง) ขวา		

เรือส่งน้ำมัน BULKER	ระดับก่อน		ระดับหลัง	

ขอรับรองว่าการตรวจสอบหลังจากที่ได้สูบน้ำมันขึ้นจากเรือเสร็จเรียบร้อยแล้ว ดังนี้

1. ถังน้ำมันของเรือทุกถังแห้ง ไม่มีน้ำมันเหลือค้างอยู่
2. ห้องอับเฉาหัวเรือ ไม่มีน้ำมันเหลือค้างอยู่
3. ห้องเครื่องเรือ ไม่มีน้ำมันเหลือค้างอยู่
4. ได้วัดระดับถัง BUNKER เรือ ก่อน - หลัง
5. ได้สูบน้ำมันถัง Line กันถังเรือ ได้..... ลิตร

Loss / Gain

-262 / -0.005%





## Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 15-01-2023  
Port and berth: 18G  
Tanker: Giri Thana  
Terminal: ต.น. พ.จ.  
Product to be transferred: HGD  
Trip No. \_\_\_\_\_

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบสันทนายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 1B. Tanker : checks pre-arrival if using an inert gas system			
ส่วนที่ 1B เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย			
Item	Checks	Status	Remarks
8	Inert gas system pressure and oxygen recorders are operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
10	Cargo tank atmospheres' oxygen content is less than 8% / ปริมาณออกซิเจนในถังสินค้ามีปริมาณน้อยกว่า 8% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



## Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว (23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6, 4.13.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แร่งดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



## Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 15-01-2023  
 Port and berth: 18 &  
 Tanker: Giri Thana  
 Terminal: ทท. พว.  
 Product to be transferred: H4D  
 Trip No. \_\_\_\_\_

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการส่งถ่าย				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Agree at... <u>15 min</u>
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์ส่งถ่ายอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการตัดแยกกระบอก การเดรน และการปลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้ระบุพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
43	Manifolds are properly connected / แมนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการส่งถ่ายน้ำมันเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือและเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C



Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสับถ่าย (ต่อ)

49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการสับถ่ายถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการสับถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
52	Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่สับถ่ายเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าเรือได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสับถ่ายผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
56	Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอหกลกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
57	Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
59	Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าเรือถึงสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Additional for chemical tankers  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกสารเคมี

Checks pre-transfer  
ตรวจสอบก่อนสูบลำ

Part 5B. Tanker and terminal : bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5B เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
61	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
62	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้รับความคุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
63	Counter measures against personal contact with cargo are agreed / มาตรการสำหรับบุคคลที่สัมผัสกับสารเคมีได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (1.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
64	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการสูบลำ ผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
65	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างสูบลำและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
66	Adequate portable vapour detection instruments are in use / เครื่องมือตรวจจับไอระเหยของผลิตภัณฑ์ชนิดเคลื่อนที่มีความเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
67	Information on firefighting media and procedures is exchanged / วิธีการดับไฟและข้อมูลของสารที่ดับไฟได้แลกเปลี่ยนกันแล้ว (5, 19)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
68	Transfer hoses confirmed suitable for the product being handled / ท่อที่ใช้ในการสูบลำสินค้าได้รับการยืนยันว่าเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์นั้นแล้ว (18.2)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
69	Confirm cargo handling is only by permanent installed pipeline system / ท่อที่ใช้สูบลำผลิตภัณฑ์ได้รับการยืนยันว่าได้ติดตั้งท่อแบบถาวร	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
70	Procedures are in place to receive nitrogen from the terminal for inerting or purging / มีวิธีการรับไนโตรเจนจากท่าเรือสำหรับการไล่ก๊าซในถังเรือ (12.1.14.8)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	



**Additional for gas tankers**  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกก๊าซ

**Checks pre-transfer**  
ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย

Part 5C. Tanker and terminal : liquefied gas. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5C เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
71	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
72	Water spray system is operational / ระบบฉีดละอองน้ำทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (5.3.1, 19.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
73	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
74	Remote control valves are operational / อุปกรณ์ควบคุมการปิดเปิดวาล์วทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
75	Cargo pumps and compressors are operational / ปั๊มและเครื่องอัดแก๊สสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
76	Maximum working pressures are agreed between tanker and terminal / แรงดันสูงสุดในการส่งถ่ายได้ตกลงกันระหว่างเรือและท่าเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
77	Re-liquefaction or boil-off control equipment is operational / อุปกรณ์อัดแก๊สใหม่เป็นของเหลวและอุปกรณ์ควบคุมไอระเหยสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
78	Gas detection equipment is appropriately set for the cargo / อุปกรณ์ตรวจรับก๊าซได้ปรับให้เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นั้น ๆ แล้ว (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
79	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างส่งถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
80	Emergency shutdown systems are tested and operational / ระบบหยุดฉุกเฉินได้ทำการทดสอบแล้วและสามารถใช้งานได้ตามปกติ (18.5)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
81	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
82	Maximum/minimum temperatures/pressures of the cargo to be transferred are agreed / ค่าสูงสุดและต่ำสุดของอุณหภูมิและแรงดันของผลิตภัณฑ์ที่ส่งถ่ายได้ ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
83	Cargo tank relief valve setting are conformed / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้าได้รับการยืนยันแล้ว (12.11, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสับถ่าย				
Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว 13 min.	a	out
		Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ Level. 1	a	out
		Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า Level 1		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก VHF CH. 10	a	out
		Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง VHF CH. 13 / 02-230-708 A		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการสับถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: 2 คน.	a	out
		Terminal: 4 นาย		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker: Saloon room.	a	out
		Terminal: นอกพื้นที่		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดสับถ่ายผลิตภัณฑ์ 15 kts.	a	out
		Disconnect ถอดท่า 20 kts.		
		Unberth: เรือออกจากท่า 25 kts.		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการสับถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด 400 m <sup>3</sup>	a	out
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 200 m <sup>3</sup>		
		Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ 6.5 kg		
		Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์ 89 °F		
		Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ -		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 5	Agreement	Details	Tanker *	Terminal
Item			initials	initials
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 2 ถัง	[Signature]	[Signature]
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ ปิดตามปกติ		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 2 ถัง		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ ปิดตามปกติ		
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด 400 ลิ		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 200 ลิ		
		Closing time of automatic valves:เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ 20 วินาที		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม 30 - 15 นาที	[Signature]	[Signature]
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการส่งถ่าย แจ้งทันที		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ส่งถ่าย 1 นาที	[Signature]	[Signature]
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker: สัญญาณการแจ้งเตือน	[Signature]	[Signature]
		Terminal: สัญญาณการแจ้งเตือน		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ P/V อุปกรณ์	[Signature]	[Signature]
55	Closed operations / การส่งถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด Close	[Signature]	[Signature]
56	Vapour return line / ท่อไอโกลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม	[Signature]	[Signature]
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive:วิธีการรับ	[Signature]	[Signature]
		Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซเท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าสายระบายแรงดันของถังสินค้า	Tank 1: Tank 2: Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง COVID-19	๒	๓

ประเด็นเพิ่มเติม

Covid 19

ทางเรือต้องมีการวัดค่า % Gas LEL

อุปกรณ์การวัด (GAS Detector) ใช้ของเรือ มี / ไม่มี ได้รับการ Calibration

- ก่อนเรือเทียบท่าและออกจากท่า ต้องมีการวัด % Gas LEL บริเวณหัวเรือและปากระวางก่อนใช้งาน

ก๊ว่นและสมอเรือ ก่อนทิ้งสมอต้องมีน้ำเลี้ยงทุกครั้ง

Fixed Gas Detector ..... 7 ..... ตัว ติดตั้งบริเวณ 1. ห้องหัวเรือ 2. ห้องกลาง 3. ห้องหาง

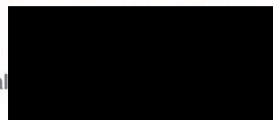
4. ห้องเก็บน้ำมัน 5. ห้องเก็บน้ำมัน 6. ห้องเก็บน้ำมัน 7. ห้องเก็บน้ำมัน

Personal Gas Detector ..... 2 ..... ตัว

หมายเหตุ หากเกิดกรณีฉุกเฉินของไอก๊าซในปริมาณที่พร้อมติดไฟให้หยุดกิจกรรมทั้งหมด แล้วเรือและท่าหารือร่วมกันหาวิธีแก้ไข



Terminal



Trip No. \_\_\_\_\_



Declaration /การบอกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:  
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบลำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A

In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than 1 hours for the **tanker** and not more than 1 hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถที่ดีที่สุด เห็นชอบ และร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือ ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker	Terminal
Name ชื่อ	Name ชื่อ
Rank ตำแหน่ง	Rank ตำแหน่ง
Signature ลายเซ็น	Signature ลายเซ็น
Date วันที่ 15-01-2023	Date วันที่ 15-01-2023
Time เวลา 1930	Time เวลา 1930



# Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

## Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer											
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ											
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: <u>4</u> hours		01.30	05.30	09.30	13.30						
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / รูระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	



Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remark s
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/ 42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองภาวะฉุกเฉินเป็นที่พอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติงานสูบน้ำด้วยผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
Initials										

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: <u>4</u> hours		01.30	05.30	09.30	13.30					
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อตกผลัดกันที่รั่วไหล มีความพร้อมในการทำงาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้ อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้ อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้ อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่พอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)									
Initials										



แบบตรวจเรือน้ำมันก่อนรับ

ชื่อเรือ	MT. <u>Giri Thana</u>	วันที่ <u>15/01/66</u>			
ผู้ตรวจ	มาตรฐาน	วิธีการ/บันทึกค่า	Yes	No	หมายเหตุ
Sounding Tape	สภาพสายวัดต้องไม่บิดงอ	สังเกตด้วยสายตา	/		
	ตัวเลขระดับต้องมองเห็นได้ชัดเจน	สังเกตด้วยสายตา	/		
	เทียบกับของคลังแล้วเท่ากันหรือไม่	Shore > [ ] ≤ [ ] Ship >	/		
	ที่ห้องเรือ ต้องมี Dip Plate อิงอิงชัดเจน	สังเกต	/		
	ที่ช่องวัดต้องกำหนดตำแหน่งวัดไว้ชัดเจนจุดเดียว	สังเกตด้วยสายตา	/		
	ที่ In Sounding มี Reference high	ค่าที่แสดง กับ วัดจริงเท่ากัน	/		
	(ค่าแสดง / วัดจริง)	(ค่าแสดง / วัดจริง)			
	1 P:	1 S:			
	2 P:	2 S:			
	3 P:	3 S:			
4 P:	4 S:				
5 P:	5 S:				
6 P:	6 S:				
ซีล	ตำแหน่ง	(ความครบถ้วน / สภาพซีล)	/		
	[1P] [2P] [3P] [4P] [5P] [6P]	Seal ค่า M/H ใหญ่, เล็ก, รู Sounding	/		
	[1S] [2S] [3S] [4S] [5S] [6S]	Seal ค่า M/H ใหญ่, เล็ก, รู Sounding	/		
	ท่อ Discharge / วาล์วที่ทะเล / วาล์วที่ Strainer				
Thermometer	หน่วยวัดเป็น ฟาเรนไฮต์ (F)	หน่วยวัดต้องเป็น F เพื่อความละเอียด	/		ใช้ Digital Temp ของท่า
	การเปลี่ยนแปลงของ Level สัมพันธ์กับ Temp	ระดับต้องลดลงหาก Temp ลดลง	/		
	เทียบกับของคลังแล้วเท่ากันหรือไม่	Shore > [ ] > [ ] Ship >	/		
Pump	อัตราการไหลสูงสุดที่ได้	m <sup>3</sup> /hr	/		ให้อ้างอิง S-คป.บจ.ปภธ.-99-0002 ข้อกำหนดและระเบียบการใช้ท่าเรือ Port information ของ คป.บจ.
	ความดันสูงสุดที่ได้	bar	/		
	มี Pump Strip แยกจาก Pump Main		/		
สภาพท่อทาง	ท่อจริง ตรงกับ Cargo Piping Diagram	ไล่ตรวจท่อ ต้องตรงกับแบบ ใน Pi Diagram	/		
	Valve by pass ต่าง ๆ ปิดสนิท	ให้เส้นทาง Seal วาล์ว Bypass	/		
อื่นๆ	PV vent มีการทดสอบ	ดูวันที่ทดสอบล่าสุด < 2 ปี	/		
วิธีการทำงาน	มีการวัด Temp 3 ระดับ	อ่าน Temp ต่าง (+1m from Bottom) <u>กลาง</u> และ บน (-1m from Top)	/		
	มีการวัดน้ำมันเรือก่อนสูบ	สังเกตดูงาน	/		
	เรือมีการทำ VEF แต่ละท่า	ตรวจสอบ Record	/		
	Trim Diff > 10cm ต้อง Interpolate ในตาราง Trim	สังเกตดูงาน	/		
	Draft พื้นทาง - ปลายทาง แยกต่างหาก ไม่มากร	แตกต่าง ไม่เกิน 20 cm	/		
	มีการวัดน้ำมันเชื้อเพลิงและถัง Non Cargo ทุกใบ ก่อนสูบ รวมทั้งมีลงนามตรวจร่วมกันระหว่างท่ากับเรือ	สังเกตดูงาน	/		
	ใช้ Digital Thermometer ของคลัง (สลับฟันปลา)	สังเกตดูงาน	/		
	ถังที่ไม่มีมีการสูบถ่ายปิดฝาถังเรียบร้อยแล้ว	สังเกตดูงาน	/		
	พนักงาน ปลต. วัดเรือด้วยตนเอง	สังเกตดูงาน	/		
	พนักงาน ปลต. วัดด้วยเรือด้วยตนเอง	สังเกตดูงาน	/		
	ไม่วัดเรือขณะที่ยกสินค้าลงเรือ	สังเกตดูงาน	/		
	ไม่วัดเรือขณะที่เรือนิ่งเท่านั้น	สังเกตดูงาน	/		
	มีการ Fill Line ก่อน-หลังรับเรือ	สังเกตดูงาน	/		
	เรือต้องมีใบ Certificate ที่ไม่หมดอายุของ	1. Sounding tape , 2. Thermometer	/		

SHIP: **OR** *Siri Thana*

# NON CARGO TANKS CHECKS LIST

VOYAGE : ..... PORT : ☒ 8G. ☐ SL-1.....

DATE : *15-01-2023*

No.	TANK NAME		AFTER ทำต้นทาง	BEFORE/ก่อนปฏิบัติการสินค้า		AFTER/ หลังปฏิบัติการสินค้า		REMARK/หมายเหตุ
				LEVEL	VOLUME	LEVEL	VOLUME	
1	FPT.							
2	BALLAST BWT.							
3	COFFER DAM							
4	FWT./APT							
5	SLOP TANK							ความจุ 100% =
	รวม							
	BUNKER		AFTER ทำต้นทาง	BEFORE/ก่อนปฏิบัติการสินค้า		AFTER/ หลังปฏิบัติการสินค้า		REMARK/หมายเหตุ
	Product	Tanks		LEVEL	VOLUME	LEVEL	VOLUME	
1		3 S		160	18,360	158	17,440	ปริมาณ Bunker ที่ท่าปลายทางก่อนรับ
2		4 S		5	1,050		500	มากกว่า After ทำต้นทางเรือต้องมีหลัก
3		set			100		1120	ฐานชี้แจง
4		ser.			738		1,040	
5								
6								
7								
	รวม	DO			21,098		20,100	
8		2 C		29	26,310	68	23,716	
9		4 P		9	1,400	8	1,420	
10		set			2,200		3,200	
11		ser.			1,826		2,500	
12								
13								
14								
	รวม	FO			32,336		30,836	

หมายเหตุ

ข้าพเจ้านายเรือ,ต้นเรือ,นายประจำเรือ ได้ทำการตรวจสอบถัง บัลลาส ,น้ำจืด,ช่องทางลงที่อับ หรือถังอื่นๆ ที่ไม่ใช่ถังที่จะใช้รับสินค้าทั้งก่อนรับสินค้าและหลังรับสินค้า ร่วมกับเจ้าหน้าที่ที่เรือหรือตัวแทนคลังน้ำมัน พบว่าถังทาง กออยู่ในสภาวะที่ปกติดี ภายหลัง

พ

อ

BEFORE

AFTER

Rank: \_\_\_\_\_

ต้นกล/รองต้นกล (ก่อนปฏิบัติการสินค้า)

ต้นกล/รองต้นกล (หลังปฏิบัติการสินค้า)

F-คป.บจ.ปภธ.-0059\_F4 ประกาศใช้ครั้งที่ 2



# ขั้นตอนการตรวจสอบเรือและการปฏิบัติ (หลังเรือ Discharge และ Strip Line เสร็จ)

วันที่ 16 / 1 / 66

เรือ Siri Thana Product1. HSD

Product2.

## CARGO

### ขั้นตอน

1. ตรวจสอบปริมาณน้ำมันทุก Compartment ต้องแห้ง\*
2. เปิด Valve ที่เกี่ยวข้องกับการ Discharge ทุกตัว เพื่อตรวจว่าไม่มีน้ำมันค้างท่อ
3. ที่ Pump Room ตรวจสอบ Valve ที่เกี่ยวข้องว่ายังเปิดอยู่

### ผลการตรวจสอบ

1. 1. ตรวจสอบ Compartment
2. 2. Valve Discharge เปิดทุกตัว
3. 3. Valve pump room เปิดอยู่

### หมายเหตุ

## NON CARGO

### ขั้นตอน

1. ตรวจสอบถัง FPT ( FOR PEAK )  
ตรวจสอบถัง APT ( APT PEAK ) ,FWT (Fresh Water Tank)  
ตรวจสอบถัง Ballast ( ถ้างัดไหนมีน้ำให้ใช้น้ำยารัดน้ำมันเพื่อ  
ทำการตรวจสอบปริมาณน้ำมัน )
2. ตรวจสอบ Coffor Dam
3. มีวัดปริมาณ น้ำมัน Bunker ก่อน/หลัง เปรียบเทียบ

### ผลการตรวจสอบ

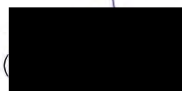
- 1.1 ปกติ
- 1.2 ปกติ
- 1.3 ปกติ
- 2 ปกติ
- 3 ...จำนวน Bunker... ไขไป... ลิตร...

### หมายเหตุ

พนักงานเรือและพนักงานท่าเรือลงนามการตรวจสอบ



15/1/22  
Rank: \_\_\_\_\_



ตำแหน่ง... L.I.M...  
16/1/22





# คลังปิโตรเลียมบางจาก

แบบตรวจสอบการรับ-จ่ายน้ำมัน ที่ท่าเรือ

DRAGON TKN

18286

☐ ท่าเรือ 18 G ☐ ท่าเรือ SL-1 ☒ ท่าเรือ SL-2  
☒ จ่ายน้ำมัน ☐ รับน้ำมัน

ชื่อเรือ..... วันที่...../...../.....

รายการที่ต้องตรวจเช็ค	วิธีการตรวจ	ปกติ	ไม่ปกติ	รายละเอียดเพิ่มเติม	
1. เอกสารใบสั่งจ่ายมีพร้อมจ่าย/เอกสารการรับมีพร้อมรับ	ขออนุญาตเอกสาร	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2. FILL LINE /Circulate Line ก่อนและหลัง	ดูแบบฟอร์ม	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3. มีการรั่วไหลของน้ำมัน หรือไม่	ดูทราบ / มือสัมผัส	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4. ความถูกต้องของมิเตอร์เปรียบเทียบกับการวัดเรือ / วัดถังใหญ่	ดูเปรียบเทียบ/การวัดระดับ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5. มีระบบสูบน้ำขึ้นถังเรือ	ตรวจสอบ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6. สภาพ PUMP เติมน้ำมัน ADDITIVE สภาพใช้งาน	คาด	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7. สภาพการล้อย่น BOOM	คาด	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
8. วาล์ว , หม้อกรอง , หน้าแปลน อยู่ในสภาพใช้งาน	คาด	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
9. หลังจ่ายตัดตัวอย่างน้ำมัน และวัดค่า API, TEMP. เปรียบเทียบกับถังจ่าย	API.....TEMP.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
10. หลังรับ-จ่ายบริเวณหน้าท่า ไม่มีคราบน้ำมัน	คาด	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
11. หลังรับ-จ่ายเก็บท่อให้เรียบร้อย พร้อมปิดฝาท่ออย่าง	คาด	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
12. วัดระดับน้ำมันใช้เองเรือ ก่อนและหลัง	จำนวนก่อน.....จำนวนหลัง.....				
เรือเทียบท่า	เริ่มจ่ายน้ำมัน	จ่ายเสร็จ	เรือออกจากท่า		
เวลา 07.00 น.	เวลา 07.35 น.	เวลา 11.20 น.	เวลา 11.40 น.		
เทียบท่า 18 G <input type="checkbox"/> SL-1 <input type="checkbox"/>	H 08.30	09.00	ML		
SL-2 <input checked="" type="checkbox"/>			11017.320		
ตัวอย่างผลิตภัณฑ์ FOS			11018.577		
ผลตัวอย่าง ON <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/>					
ชนิดน้ำมัน	FO-5	FO-5	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ
มิเตอร์ก่อนจ่าย	2607642			19261602	
มิเตอร์หลังจ่าย	26129083			19267089	
รวมจ่าย	186520	121450		38870	

หมายเลขซีล..... (คันทาง) ☒ เรียบร้อย ☐ ขำรด หมายเลขซีล..... (ปลายทาง)

ชนิดน้ำมัน	FO-1	FO-2	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณสารเติมแต่ง				1-25%	<input type="checkbox"/> R..... <input type="checkbox"/> MAKER



# ข้อตกลงการจ่ายน้ำมันลงเรือ คลังปิโตรเลียมบางจาก

ชื่อเรือ

*Dragon Tbn*

เที่ยวเรือที่

เทียบท่าหมายเลข



18G



SL-1



SL-2

วัน/เดือน/ปี

ขนาดความจุของถังสินค้าและชนิด/ปริมาณน้ำมันที่บรรจุในถังสินค้า

หมายเลขถัง สินค้า	ความจุของถังสินค้า		ชนิดน้ำมันที่บรรจุ ในถังสินค้า	ปริมาณน้ำมันที่บรรจุในถังสินค้า	
	ซ้าย (P)	ขวา (S)		ซ้าย (P)	ขวา (S)
1					
2	700	690	HSO 0.5%	26757	26312
3	2750	2740	FOS 1	93470	93506
4	1670	1660	---	64123	63976
5					
6					
ถึง Bunker					
ถึง Service					

หมายเหตุ : P หมายถึง Port Side และ S หมายถึง Starboard Side

แผนการรับน้ำมันเข้าถังสินค้า (เรียงตามลำดับ)

## ความรับผิดชอบของเรือ

- ชื่อนายเรือ



เบอร์โทรศัพท์

*087/23/287*

- ชื่อต้นเรือ

เบอร์โทรศัพท์

- ก่อนรับน้ำมัน เรือต้องเตรียมถังสินค้าทุกถัง รวมถึงวาล์วและท่อทางต่างๆ ให้มีความพร้อมและความสะอาดเป็นไปตามมาตรฐานกำหนด
- กรณีเรือที่ออกจากอู่รับน้ำมันเที่ยวแรก หรือเรือได้ทำการล้างถังเปลี่ยนชนิดน้ำมัน เจ้าหน้าที่เรือต้องร่วมกับเจ้าหน้าที่ท่าทำการเปิดเครื่องกรองน้ำมันในห้องปั๊มเพื่อตรวจสอบว่าไม่มีน้ำอยู่ในระบบ หากมี จะต้องทำการเติมน้ำให้หมด ไม่ให้น้ำอยู่ในระบบ
- เรือต้องมี Minimum Safe Manning เป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด และต้องมีการจัดยามเข้าเวรบนเรือตลอดเวลาการสูบน้ำมัน
- เจ้าหน้าที่เรือต้องควบคุมการสูบน้ำมันเข้าแต่ละถังสินค้าให้เป็นไปตามแผนงานที่เรือกำหนด โดยระดับน้ำมันสูงสุดของแต่ละถังสินค้าต้องไม่เกินค่าที่กฎหมายกำหนด และเจ้าหน้าที่เรือต้องควบคุมไม่ให้เรือรับน้ำมันเกิน Load Line
- หน้าที่ความรับผิดชอบต่างๆ เกี่ยวกับการดำเนินงานบนเรือเป็นของเรือ
- เรือต้องไม่ปั้มน้ำใต้ท้องเรือ และ/หรือ ทิ้งขยะลงแม่น้ำ
- อื่นๆ (ถ้ามี)

ความดัน (Pressure) ในท่อระหว่างการสูบน้ำมันที่เรือรับได้สูงสุด

kg/cm<sup>2</sup> (กำหนดให้ไม่เกิน 10 kg/cm<sup>2</sup>)

อัตราการไหล (Flow Rate) ของน้ำมันระหว่างการสูบน้ำมันที่เรือรับได้สูงสุด

ลิตร/ชม.

\*\* ในกรณีเรือไม่ดำเนินการให้เป็นไปตามข้อกำหนดข้างต้น หรือดำเนินการไม่สอดคล้องกับกฎหมาย หรือเป็นเหตุให้เกิดผลกระทบต่อบุคคล, ทรัพย์สิน, สิ่งแวดล้อม หรือเป็นเหตุให้เกิดความเสียหาย รวมถึงค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกิดขึ้น ฝ่ายเดียว

ตัวแทนเรือ

พนักงานคลัง





# Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

16.2.66

Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: S/S D. Mac Ten

Terminal: S/S

Product to be transferred: Gas Hg

## Part 1A. Tanker : checks pre-arrival

### ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง

Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบสันหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

## Part 1B. Tanker : checks pre-arrival if using an inert gas system

### ส่วนที่ 1B เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย

Item	Checks	Status	Remarks
8	Inert gas system pressure and oxygen recorders are operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
10	Cargo tank atmospheres' oxygen content is less than 8% / ปริมาณออกซิเจนในถังสินค้ามีปริมาณน้อยกว่า 8% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	

## Part 2. Terminal : checks pre-arrival

### ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง

Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

## Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

### Part 3. Tanker : checks after mooring

ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ

Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว (23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6, 4.13.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แร่งดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

### Part 4. Terminal : checks pre-arrival

ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ

Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



TANKER : \_\_\_\_\_

TERMINAL : \_\_\_\_\_





# Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

16-1-66

Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

## Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference

### ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบลำ

Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Agree at 10.15
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบลำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการการตัดแยกระบบ การเดรน และการปลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบลำผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้รับพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบลำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบลำน้ำจืดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบลำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือและท่าเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ (ต่อ)

- See also part 7C
- |    |  |   |   |
|----|--|---|---|
| 49 | Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการสูบน้ำถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 50 | Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 51 | Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 52 | Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่สูบน้ำเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 53 | Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ที่เตรียมขายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 54 | Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าเรือติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)                                  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 55 | Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3) | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 56 | Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอหกลกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 57 | Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 58 | Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะเป็นที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)                                  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 59 | Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |
| 60 | Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าเรือถึงสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)                          | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |



**Additional for chemical tankers**  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกสารเคมี

**Checks pre-transfer**  
ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย

**Part 5B. Tanker and terminal : bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer**

**ส่วนที่ 5B เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย**

Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
61	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
62	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
63	Counter measures against personal contact with cargo are agreed / มาตรการสำหรับบุคคลที่สัมผัสกับสารเคมีได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (1.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
64	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
65	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างส่งถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยินยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
66	Adequate portable vapour detection instruments are in use / เครื่องมือตรวจจับไอระเหยของผลิตภัณฑ์ชนิดเคลื่อนที่มีความเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
67	Information on firefighting media and procedures is exchanged / วิธีการดับไฟและข้อมูลของสารที่ดับไฟได้แลกเปลี่ยนกันแล้ว (5, 19)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
68	Transfer hoses confirmed suitable for the product being handled / ท่อที่ใช้ในการส่งถ่ายสินค้าได้รับการยืนยันว่าเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์นั้นแล้ว (18.2)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
69	Confirm cargo handling is only by permanent installed pipeline system / ท่อที่ใช้ส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้รับการยืนยันว่าได้ติดตั้งท่อแบบถาวร	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
70	Procedures are in place to receive nitrogen from the terminal for inerting or purging / มีวิธีการรับไนโตรเจนจากท่าเรือสำหรับการไล่อากาศในถังเรือ (12.1.14.8)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	

**Additional for gas tankers**  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกก๊าซ

**Checks pre-transfer**  
ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย

**Part 5C. Tanker and terminal : liquefied gas. Checks pre-transfer**

**ส่วนที่ 5C เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย**

Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
71	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
72	Water spray system is operational / ระบบฉีดละอองน้ำทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (5.3.1, 19.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
73	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
74	Remote control valves are operational / อุปกรณ์ควบคุมการปิดเปิดวาล์วทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
75	Cargo pumps and compressors are operational / ปั๊มและเครื่องอัดแก๊สสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
76	Maximum working pressures are agreed between tanker and terminal / แรงดันสูงสุดในการส่งถ่ายได้ตกลงกันระหว่างเรือและท่าเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
77	Re-liquefaction or boil-off control equipment is operational / อุปกรณ์อัดแก๊สให้เป็นของเหลวและอุปกรณ์ควบคุมไอระเหยสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
78	Gas detection equipment is appropriately set for the cargo / อุปกรณ์ตรวจจับก๊าซได้ปรับให้เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นั้น ๆ แล้ว (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
79	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างส่งถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
80	Emergency shutdown systems are tested and operational / ระบบหยุดฉุกเฉินได้ทำการทดสอบแล้วและสามารถใช้งานได้ตามปกติ (18.5)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
81	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลากการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
82	Maximum/minimum temperatures/pressures of the cargo to be transferred are agreed / ค่าสูงสุดและต่ำสุดของอุณหภูมิและแรงดันของผลิตภัณฑ์ที่ส่งถ่ายได้ ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
83	Cargo tank relief valve setting are conformed / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้าได้รับการยืนยันแล้ว (12.11, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสับถ่าย

Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว Period of disablement (if permitted)	E	I
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า	E	I
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง	E	I
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการสับถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: Terminal:	E	I
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker: Terminal:	E	I
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดสับถ่ายผลิตภัณฑ์ Disconnect ถอดท่อ Unberth: เรือออกจากท่า	E	I
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการสับถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์ Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ	E	I



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)

Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์	e	1
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย	e	1
		Closing time of automatic valves:เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม	e	1
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการส่งถ่าย		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ส่งถ่าย	e	1
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker: Terminal:	e	1
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ	e	1
55	Closed operations / การส่งถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด		
56	Vapour return line / ท่อไอโกลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม		
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด		
		Procedure to receive:วิธีการรับ		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)

Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือ บรรทุกก๊าซเท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าสัณระบายแรงดันของถังสินค้า	Tank 1: Tank 2: Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:		
XX		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง		

ประเด็นเพิ่มเติม

Covid 19

ก่อนนำเรือเทียบท่าและออกจากท่า ต้องทำการวัด % LEL บริเวณหัวเรือและปลาทูวาก่อนใช้วีน

ก่อนทิ้งสมอและถอนสมอต้องมีน้ำเค็มสมอทุกครั้ง

อุปกรณ์ Gas Detector ต้องได้รับการ Calibration และต้องมีใบ Certificated

Gas Detector Fixed จำนวน \_\_\_\_\_ ตัว ติดตั้งบริเวณ \_\_\_\_\_

Gas Detector พกพา จำนวน \_\_\_\_\_ ตัว

หมายเหตุ หากเกิดการสะสมของไอก๊าซในปริมาณที่พร้อมคิดไฟ ให้ทางเรือหยุดกิจกรรมทั้งหมด เรือและท่าหารือร่วมกันในการแก้ไข



Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

**Part 7A. General tanker : checks pre-transfer**

**ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย**

Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีผลลัดกันซ์เหลืออยู่ (23.7.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำถ่วงเรือ และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input type="checkbox"/> Yes	

**Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned**

**ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ**

Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือและสำเนาไว้ให้เรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	

**Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing**

**ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า**

Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังสินค้าได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้า ขั้นตอนการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่าเรือ (10.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
95	Shore reception facilities and requirements are confirmed / การรองรับสิ่งน้ำล้างถังขึ้นท่าได้รับการยืนยันจากท่าแล้ว (12.4, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	

TANKER: \_\_\_\_\_

## Declaration /การออกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:  
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than 1 hours for the **tanker** and not more than 1 hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถอย่างดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือing ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker	Terminal
Name ชื่อ	Name ชื่อ
Rank ตำแหน่ง	Rank ตำแหน่ง
Signature ลายเซ็น	Signature ลายเซ็น
Date วันที่	Date วันที่
Time เวลา	Time เวลา

Handwritten notes and stamps: A blue circular stamp with "SHIP & TRANSPORT" is visible over the Tanker signature field. The Tanker rank field contains a handwritten "ท่าเรือ 4". The Tanker date field contains "16-2-66" and the Tanker time field contains "๗.๓๐". The Terminal date field contains "15-2-66" and the Terminal time field contains "๗.๓๐". A handwritten "4" is written above the Terminal rank field.

# Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

## Repetitive checks

### Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบลำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		08.00	09.00	10.00						
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบลำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	



Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบลำ

Item	Check	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Remarks
ref	รายการตรวจสอบซ้ำ	เวลา	เวลา	เวลา	เวลา	เวลา	เวลา	เวลา	เวลา	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40/41/42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติงานสูบลำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Initials										

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		09.00	09.00	10.00						
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑืรั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑืแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)									
Initials										





# คลังปิโตรเลียมบางจาก

แบบตรวจสอบการรับ-จ่ายน้ำมัน ที่ท่าเรือ

☐ ท่าเรือ 18 G ☐ ท่าเรือ SL-1 ☒ ท่าเรือ SL-2

☒ ถายน้ำมัน ☐ รับน้ำมัน

ชื่อเรือ OCEAN SYNERGY วันที่ 29/3/66

รายการที่ต้องตรวจเช็ค	วิธีการตรวจ	ปกติ	ไม่ปกติ	รายละเอียดเพิ่มเติม
1. เอกสารใบสั่งจ่ายมีพร้อมจ่าย/เอกสารการรับมีพร้อมรับ	ขอเอกสาร	✓		
2. FILL LINE /Circulate Line ก่อนและหลัง	ดูแบบฟอร์ม	✓		
3. มีการรั่วไหลของน้ำมัน หรือไม่	ดูคราบ / มือสัมผัส	✓		
4. ความถูกต้องของมิเตอร์เปรียบเทียบกับการวัดเรือ / วัดถังใหญ่	ดูเปรียบเทียบ/การวัดระดับ	✓		
5. มีระบบสูบน้ำขึ้นท่าเรือ	ตรวจสอบ	X		
6. สภาพ PUMP เติมน ADDITIVE สภาพใช้งาน	คาด	✓		
7. สภาพการล้อม BOOM	คาด	✓		
8. วาล์ว , หม้อกรอง , หน้าแปลน อยู่ในสภาพใช้งาน	คาด	✓		
9. หลังจ่ายตัดตัวอย่างน้ำมัน และวัดค่า API, TEMP. เปรียบเทียบกับถังจ่าย	API.....TEMP.....	✓		
10. หลังรับ-จ่ายบริเวณหน้าท่า ไม่มีครบน้ำมัน	คาด	✓		
11. หลังรับ-จ่ายเก็บท่อให้เรียบร้อย พร้อมปิดฝาท่ออย่าง	คาด	✓		
12. วัดระดับน้ำมันใช้เองเรือ ก่อนและหลัง	จำนวนก่อน.....จำนวนหลัง.....			

เรือเทียบท่า		เริ่มจ่ายน้ำมัน		จ่ายเสร็จ		เรือออกจากท่า	
เวลา 20.45 น.		F เวลา 21.10 น.		เวลา 23.50 น.		เวลา 24.10 น.	
เทียบท่า 18 G <input type="checkbox"/> SL-1 <input type="checkbox"/>							
SL-2 <input checked="" type="checkbox"/>							
กักตัวอย่าง ผลิตภัณฑ์..... 505.6							
ผลตัวอย่าง ON <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/>							
ชนิดน้ำมัน	FO 56	FO-2	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ		
มิเตอร์ก่อนจ่าย	2768396		—	—			
มิเตอร์หลังจ่าย	27726323						
รวมจ่าย	42770						

หมายเลขซื้อ 228048-0067-20 (คืนทาง) ☐ เรียบร้อย ☐ ชำรุด หมายเลขซื้อ 228070-7455 (ปลายทาง)

ชนิดน้ำมัน	FO-1	FO-2	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณสารเติมแต่ง					<input type="checkbox"/> R..... <input type="checkbox"/> MAKER



## ข้อตกลงการจ่ายน้ำมันลงเรือ คลังปิโตรเลียมบางจาก

ชื่อเรือ

๐๐๔๗ 547๐๖๔

เที่ยวเรือที่

เทียบท่าหมายเลข



18G



SL-1



SL-2

วัน/เดือน/ปี

ขนาดความจุของถังสินค้าและชนิด/ปริมาณน้ำมันที่บรรจุในถังสินค้า

หมายเลขถัง สินค้า	ความจุของถังสินค้า		ชนิดน้ำมันที่บรรจุ ในถังสินค้า	ปริมาณน้ำมันที่บรรจุในถังสินค้า	
	ซ้าย (P)	ขวา (S)		ซ้าย (P)	ขวา (S)
1	2330	2261		68,262	69,292
2					
3	329๓	33๑๒		4950	49๗๗
4					143,547
5					
6					
ถัง Bunker					
ถัง Service					

หมายเหตุ : P หมายถึง Port Side และ S หมายถึง Starboard Side

แผนการรับน้ำมันเข้าถังสินค้า (เรียงตามลำดับ)

ความรับผิดชอบของเรือ

- ชื่อนายเรือ

เบอร์โทรศัพท์

- ชื่อคันเรือ

เบอร์โทรศัพท์

- ก่อนรับน้ำมัน เรือต้องเตรียมถังสินค้าทุกถัง รวมถึงวาล์วและท่อทางต่างๆ ให้มีความพร้อมและความสะอาดเป็นไปตามมาตรฐานกำหนด
- กรณีเรือที่ออกจากอู่รับน้ำมันเที่ยวแรก หรือเรือได้ทำการล้างถังเปลี่ยนชนิดน้ำมัน เจ้าหน้าที่เรือต้องร่วมกับเจ้าหน้าที่ท่าทำการเปิดเครื่องร่อนน้ำมันในห้องปั๊มเพื่อตรวจสอบว่าไม่มีน้ำอยู่ในระบบ หากมี จะต้องทำการเติมน้ำมันให้หมด ไม่ให้มีน้ำอยู่ในระบบ
- เรือต้องมี Minimum Safe Manning เป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด และต้องมีการจัดยามเข้าเวรบนเรือตลอดเวลาการสูบน้ำมัน
- เจ้าหน้าที่เรือต้องควบคุมการสูบน้ำมันเข้าแต่ละถังสินค้าให้เป็นไปตามแผนงานที่เรือกำหนด โดยระดับน้ำมันสูงสุดของแต่ละถังสินค้าต้องไม่เกินค่าที่กฎหมายกำหนด และเจ้าหน้าที่เรือต้องควบคุมไม่ให้เรือรับน้ำมันเกิน Load Line
- หน้าที่ความรับผิดชอบต่างๆ เกี่ยวกับการดำเนินงานบนเรือเป็นของเรือ
- เรือต้องไม่ปัมน้ำใต้ท้องเรือ และ/หรือ ทิ้งขยะลงแม่น้ำ
- อื่นๆ (ถ้ามี)

ความดัน (Pressure) ในท่อระหว่างการสูบน้ำมันที่เรือรับได้สูงสุด kg/cm<sup>2</sup> (กำหนดให้ไม่เกิน 10 kg/cm<sup>2</sup>)

อัตราการไหล (Flow Rate) ของน้ำมันระหว่างการสูบน้ำมันที่เรือรับได้สูงสุด ลิตร/ชม.

\*\* ในกรณีเรือไม่ดำเนินการให้เป็นไปตามข้อกำหนดข้างต้น หรือดำเนินการไม่สอดคล้องกับกฎหมาย หรือเป็นเหตุให้เกิดผลกระทบต่อบุคคล, ทรัพย์สิน, สิ่งแวดล้อม เรือจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบต่อความเสียหาย รวมถึงค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกิดขึ้นทั้งหมดแต่เพียงฝ่ายเดียว

( )

( )

ตัวแทนเรือ

พนักงานคลัง





# Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 29-3-66  
Port and berth: 52-2  
Tanker: OCEAN SYMPHONY  
Terminal: ๑๗.๖๖.  
Product to be transferred: FOS 2  
Trip No.

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5.21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5.19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์ในโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3.22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบลิ้นหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 1B. Tanker : checks pre-arrival if using an inert gas system			
ส่วนที่ 1B เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง กรณีที่ใช้เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย			
Item	Checks	Status	Remarks
8	Inert gas system pressure and oxygen recorders are operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2.11.1.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2.11.1.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
10	Cargo tank atmospheres' oxygen content is less than 8% / ปริมาณออกซิเจนในถังสินค้ามีปริมาณน้อยกว่า 8% (11.1.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก (11.1.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5.21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5.19.4.3.1, 19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์ในโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1, 18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเรือส่งให้เรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3.22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

### Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / รูระบายน้ำออกข้างเรือและรูระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว (23.7.4, 23.7.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อปาทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6, 4.13.2.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แรงดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input type="checkbox"/> Yes	





# Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 24-3-66  
 Port and berth: SL2  
 Tanker: OCEAN SYNERGY  
 Terminal: DV: ๖๖-  
 Product to be transferred: FRS 6  
 Trip No. \_\_\_\_\_

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Agree at.....
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงในระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบน้ำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการการตัดแยกระบบ การเดรน และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบน้ำและผู้ควบคุมท่าเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งท่าเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้ระบุพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งท่าเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบน้ำต่างเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือและเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการขนถ่าย (ต่อ)

- |    |   |   |   |                  |
|----|---|---|---|------------------|
| 49 | Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการ<br>ขนถ่ายถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | See also part 7C |
| 50 | Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการ<br>ตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกัน<br>แล้ว (23.7.2)  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 51 | Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณ<br>ฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3,<br>18.5, 21.1.2)  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 52 | Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัย<br>ของผลิตภัณฑ์ที่ขนถ่ายเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 53 | Hazardous properties of the products to be transferred are discussed<br>/ อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว<br>(1.2, 1.4)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 54 | Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวน<br>ป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าเรือติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5,<br>17.4, 18.2.14)                                  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 55 | Tank venting system and closed operation procedures are agreed /<br>ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการขนถ่ายผลิตภัณฑ์<br>แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3) | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 56 | Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ<br>ในการใช้ท่อไอ้กลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)   | <input type="checkbox"/> Yes            | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 57 | Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อ<br>หลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)   | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 58 | Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory /<br>สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะ<br>เป็นที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)                                  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 59 | Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are<br>intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4,<br>21.1.1)  | <input checked="" type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |
| 60 | Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are<br>agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าลงถังสินค้าของเรือได้<br>ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)                            | <input type="checkbox"/> Yes            | <input checked="" type="checkbox"/> Yes |                  |



Additional for chemical tankers  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกสารเคมี

Checks pre-transfer  
ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ

Part 5B. Tanker and terminal : bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5B เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
61	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
62	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
63	Counter measures against personal contact with cargo are agreed / มาตรการสำหรับบุคคลที่สัมผัสกับสารเคมีได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (1.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
64	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการสูบน้ำ ผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
65	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างสูบน้ำและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
66	Adequate portable vapour detection instruments are in use / เครื่องมือตรวจวัดไอระเหยของผลิตภัณฑ์เคลื่อนที่ที่มีความเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
67	Information on firefighting media and procedures is exchanged / วิธีการดับไฟและข้อมูลของสารที่ใช้ดับไฟได้แลกเปลี่ยนกันแล้ว (5, 19)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
68	Transfer hoses confirmed suitable for the product being handled / ท่อที่ใช้ในการสูบน้ำสินค้าได้รับการยืนยันว่าเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์นั้นแล้ว (18.2)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
69	Confirm cargo handling is only by permanent installed pipeline system / ท่อที่ใช้สูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้รับการยืนยันว่าได้ติดตั้งท่อแบบถาวร	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
70	Procedures are in place to receive nitrogen from the terminal for inerting or purging / มีวิธีการรับไนโตรเจนจากท่าสำหรับการไล่อากาศในถังเรือ (12.1.14.8)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	

Additional for gas tankers  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกก๊าซ

Checks pre-transfer  
ตรวจสอบก่อนสูบถ่าย

Part 5C. Tanker and terminal : liquefied gas. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5C เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบถ่าย				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
71	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
72	Water spray system is operational / ระบบฉีดละอองน้ำทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (5.3.1, 19.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
73	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
74	Remote control valves are operational / อุปกรณ์ควบคุมการปิดเปิดวาล์วทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
75	Cargo pumps and compressors are operational / ปั๊มและเครื่องอัดแก๊สสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
76	Maximum working pressures are agreed between tanker and terminal / แรงดันสูงสุดในการสูบถ่ายได้ตกลงกันระหว่างเรือและท่าเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
77	Re-liquefaction or boil-off control equipment is operational / อุปกรณ์อัดแก๊สให้เป็นของเหลวและอุปกรณ์ควบคุมไอระเหยสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
78	Gas detection equipment is appropriately set for the cargo / อุปกรณ์ตรวจจักษ์ก๊าซได้ปรับให้เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นั้น ๆ แล้ว (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
79	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างสูบถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยินยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
80	Emergency shutdown systems are tested and operational / ระบบหยุดฉุกเฉินได้ทำการทดสอบแล้วและสามารถใช้งานได้ตามปกติ (18.5)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
81	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการสูบถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
82	Maximum/minimum temperatures/pressures of the cargo to be transferred are agreed / ค่าสูงสุดและต่ำสุดของอุณหภูมิและแรงดันของผลิตภัณฑ์ที่สูบถ่ายได้ ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
83	Cargo tank relief valve setting are conformed / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้าได้รับการยืนยันแล้ว (12.11, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย				
Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว	J	✓
		Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ	J	✓
		Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก	J	✓
		Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการขนถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker:	J	✓
		Terminal:		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker:	J	✓
		Terminal:		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดขนถ่ายผลิตภัณฑ์	J	✓
		Disconnect ถอดท่อ		
		Unberth: เรือออกจากท่า		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำต่างเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด	J	✓
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย		
		Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ		
		Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์		
		Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย (ต่อ)				
Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			Initials	Initials
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน	5	N
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์		
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย		
		Closing time of automatic valves:เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการขนถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม	5	N
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการขนถ่าย		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ขนถ่าย	5	N
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker:	5	N
		Terminal:		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ	5	N
55	Closed operations / การขนถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด	5	N
56	Vapour return line / ท่อไอโกลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม	N	A
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive:วิธีการรับ	N	A
		Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซเท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้า	Tank 1:	N	A
		Tank 2:		
		Tank 3:		
		Tank 4:		
		Tank 5:		
		Tank 6:		
		Tank 7:		
		Tank 8:		
		Tank 9:		
		Tank 10:		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง	5	2

ประเด็นเพิ่มเติม

Covid 19

ทางเรือต้องมีการวัดค่า % Gas LEL

อุปกรณ์การวัด (GAS Detector) ใช้ของเรือ มี / ไม่มี ได้รับการ Calibration

- ก่อนเรือเทียบท่าและออกจากท่า ต้องมีการวัด % Gas LEL บริเวณหัวเรือและปากระวางก่อนใช้งาน

ก๊วและสมอเรือ ก่อนที่จะสมอต้องมีน้ำเค็มทุกครั้ง

Fixed Gas Detector ..... ตัว ติดตั้งบริเวณ 1..... 2..... 3.....

4..... 5..... 6.....

Personal Gas Detector ..... ตัว

หมายเหตุ หากเรือและท่าเรือใช้อุปกรณ์วัดก๊าซในปริมาณที่พร้อมติดไฟให้หยุดกิจกรรมทั้งหมด แล้วเรือและท่าเรือร่วมกันหาวิธีแก้ไข

Tanker 

Terminal 

Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

Trip No: \_\_\_\_\_

Part 7A. General tanker : checks pre-transfer			
ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย			
Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีผลิตภัณฑ์เหลืออยู่ (23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้าทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำถ่วงเรือ และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned			
ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ			
Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือ และสำเนาให้ท่าเรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready-to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า			
Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังผลิตภัณฑ์ได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้าด้วย ขั้นตอนการการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่าเรือ (10.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed / การรองรับของส่งน้ำล้างถังขึ้นท่าได้รับการยืนยันจากท่าแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



# Declaration /การออกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:

เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	Not	Not
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ	Not	Not
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบลำ	Not	Not
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบลำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	Not	Not
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	Not	Not

In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than \_\_\_\_\_ hours for the **tanker** and not more than \_\_\_\_\_ hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถอย่างดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือธง ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน \_\_\_\_\_ ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน \_\_\_\_\_ ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker	Terminal
Name ชื่อ	Name ชื่อ
Rank ตำแหน่ง	Rank ตำแหน่ง
Signature ลายเซ็น	Signature ลายเซ็น
Date วันที่	Date วันที่
Time เวลา	Time เวลา

Handwritten notes on the form:  
 Tanker Date: 29/3/23  
 Tanker Time: 21.00  
 Terminal Date: 29/3/23  
 Terminal Time: 21.00



# Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

## Repetitive checks

### Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: _____ hours		09:00	10:00	10:45							
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
26	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าเทียบเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer										
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ										
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/ 42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองต่อสภาวะฉุกเฉินเป็นที่พอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติงานสูบน้ำยาคัดค้านระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
Initials										



Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสับถ่าย

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: _____ hours		20.10	22.00	22.10						
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักหีตดักที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้มีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสับถ่ายโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการที่ห้ามการเปิดไฟเปลือยอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองภาวะฉุกเฉินเป็นที่พอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสับถ่ายผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)	Wind	Wind	Wind						
Initials										



คลังปิโตรเลียมบางจาก  
แบบตรวจสอบการรับ-จ่ายน้ำมัน ที่ทำเรือ

☒ ทำเรือ 18 G ☐ ทำเรือ SL-1 ☐ ทำ SL-2  
☐ จ่ายน้ำมัน ☒ รับน้ำมัน

ชื่อเรือ... AKSADAN ... วันที่ 20, 04 2023

รายการที่ต้องตรวจเช็ค	วิธีการตรวจ	ปกติ	ไม่ปกติ	รายละเอียดเพิ่มเติม	
1. เอกสารใบสั่งจ่ายมีพร้อมจ่าย/เอกสารการรับมีพร้อมรับ	ขอเอกสาร	✓			
2. FILL LINE /Circulate Line ก่อนและหลัง	ดูแบบฟอร์ม	✓			
3. มีการรั่วไหลของน้ำมัน หรือไม่	ดูคราบ / มือสัมผัส	✓			
4. ความถูกต้องของมิเตอร์เปรียบเทียบกับการวัดเรือ / วัดถังใหญ่	ดูเปรียบเทียบ/การวัดระดับ	✓			
5. มีระบบสูบน้ำมันค้ำเรือ	ตรวจสอบ	✓			
6. สภาพ PUMP เดิม ADDITIVE สภาพใช้งาน	ตาดู	✓			
7. สภาพการลื่น BOOM	ตาดู	✓			
8. วาล์ว, หม้อกรอง, หน้าแปลน อยู่ในสภาพใช้งาน	ตาดู	✓			
9. หลังจ่ายตัดตัวอย่างน้ำมัน และวัดค่า API, TEMP. เปรียบเทียบกับถังจ่าย	API <u>29.2</u> TEMP.....	✓			
10. หลังรับ-จ่ายบริเวณหน้าท่า ไม่มีคราบน้ำมัน	ตาดู	✓			
11. หลังรับ-จ่ายเก็บท่อให้เรียบร้อย พร้อมปิดฝาท่อ	ตาดู	✓			
12. วัดระดับน้ำมันใช้เองเรือ ก่อนและหลัง	จำนวนก่อน.....จำนวนหลัง.....				
เรือเทียบท่า	เริ่มจ่ายน้ำมัน	จ่ายเสร็จ	เรือออกจากท่า		
เวลา <u>08:30</u> น.	เวลา <u>06:30</u> น.	เวลา <u>15:50</u> น.	เวลา <u>14:00</u> น.		
เทียบท่า 18 G <input checked="" type="checkbox"/> SL-1 <input type="checkbox"/>					
SL-2 <input type="checkbox"/>					
ตัดตัวอย่าง ผลิตภัณฑ์ <u>HSDC.005/S</u>					
ผลตัวอย่าง ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/>					
ชนิดน้ำมัน	FO-1	FO-2	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ
มิเตอร์ก่อนจ่าย					
มิเตอร์หลังจ่าย					
รวมจ่าย					

หมายเลขซีด..... (ต้นทาง) ☐ เรียบร้อย ☐ ชำรุด หมายเลขซีด..... (ปลายทาง)

ชนิดน้ำมัน	FO-1	FO-2	HSD 0.005 %	HSD 0.5 %	หมายเหตุ
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณยอดจ่าย					<input type="checkbox"/> TAX <input type="checkbox"/> UNTAX
ปริมาณสารเติมแต่ง					<input type="checkbox"/> R..... <input type="checkbox"/> MAKER



คลังปิโตรเลียมบางจาก

รายงานการตรวจเช็คเรือ ก่อนรับและหลังรับ

ชื่อเรือ AKSAR

เริ่มสูบ 06:30 น. วันที่ 21-01-2558 สูบเสร็จ 15:50 น. วันที่ 21-01-2558 กระ. D

ถัง	ชนิดน้ำมัน	รายการ	กราบซ้าย (ม.ม.)		กราบขวา (ม.ม.)	
			ระดับ ปากถัง	ระดับน้ำมัน	ระดับ ปากถัง	ระดับน้ำมัน
1	HSD	น้ำมัน + น้ำ	5711	179,750	5646	179,935
		น้ำ				
2	HSD	น้ำมัน + น้ำ	5751	322,306	5687	319,017
		น้ำ				
3	HSD	น้ำมัน + น้ำ	5838	337,075	5728	331,137
		น้ำ				
4	HSD	น้ำมัน + น้ำ	5865	311,056	5795	337,288
		น้ำ				
5	HSD	น้ำมัน + น้ำ	5787	328,689	5700	323,991
		น้ำ				
6		น้ำมัน + น้ำ				
		น้ำ				

ถังต้นทาง VOL 3001,301 OBS 2985,123 @86 Temp..... F  
 ถังปลายทาง VOL..... OBS..... @86 Temp..... F  
 เรือต้นทาง VOL 300080 OBS 2977,900 @86 Temp..... F  
 เรือปลายทาง VOL 2999,210 OBS 2977,651 @86 Temp..... F

API = 39.3  
 Temp = 109.0 F  
 G.I. = -2.50

ปริมาณน้ำมันที่ใช้ในเรือ							
(BULKER ก่อน) ซ้าย			(BULKER ก่อน) ขวา		(BULKER หลัง) ซ้าย		(BULKER หลัง) ขวา
เรือส่งน้ำมัน BULKER			ระดับก่อน			ระดับหลัง	

ขอรับรองว่าการตรวจสอบหลังจากที่ได้สูบน้ำมันขึ้นจากเรือเสร็จเรียบร้อยแล้ว ดังนี้

1. ถังน้ำมันของเรือทุกถังแห้ง ไม่มีน้ำมันเหลือค้างอยู่
2. ห้องอับเฉาหัวเรือ ไม่มีน้ำมันเหลือค้างอยู่
3. ห้องเครื่องเรือ ไม่มีน้ำมันเหลือค้างอยู่
4. ได้วัดระดับถัง BUNKER เรือ ก่อน - หลัง
5. ได้สูบน้ำมันล้าง Line กันล้นเรือ ได้..... ลิตร

Loss / Gain

Loss = -2,319 / -0.08%



## Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 2 Apr 2023  
Port and berth: 18C  
Tanker: AKS AORN  
Terminal: 21-217  
Product to be transferred: 4500.0067  
Trip No.

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบลิ้นหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 1B. Tanker : checks pre-arrival if using an inert gas system			
ส่วนที่ 1B เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย			
Item	Checks	Status	Remarks
8	Inert gas system pressure and oxygen recorders are operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
10	Cargo tank atmospheres' oxygen content is less than 8% / ปริมาณออกซิเจนในถังสินค้ามีปริมาณน้อยกว่า 8% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเรือส่งให้เรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



## Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2, 22.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของภาตรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว (23.7.4, 23.7.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6, 4.13.2.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แร่งดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input type="checkbox"/> Yes	

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

TANK

TERMI



## Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

Trip No. \_\_\_\_\_

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Agree at.....15 min.
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบน้ำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการการตัดแยกระบบ การเดรน และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้ระบุพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบน้ำต่างเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือขณะเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C



Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสับถ่าย (ต่อ)

49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการสับถ่ายถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการสับถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
52	Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่สับถ่ายเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสับถ่ายผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
56	Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอ้ไหลกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
57	Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะเป็นที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
59	Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าลงถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

**Additional for chemical tankers**  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกสารเคมี

**Checks pre-transfer**  
ตรวจสอบก่อนสูบลำ

Part 5B. Tanker and terminal : bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5B เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
61	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
62	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนที่เหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
63	Counter measures against personal contact with cargo are agreed / มาตรการสำหรับบุคคลที่สัมผัสกับสารเคมีได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (1.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
64	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการสูบลำ / ผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
65	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างสูบลำและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
66	Adequate portable vapour detection instruments are in use / เครื่องมือตรวจจับไอระเหยของผลิตภัณฑ์ชนิดเคลื่อนที่มีความเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
67	Information on firefighting media and procedures is exchanged / วิธีการดับไฟและข้อมูลของสารที่ใช้ดับไฟได้แลกเปลี่ยนกันแล้ว (5, 19)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
68	Transfer hoses confirmed suitable for the product being handled / ท่อที่ใช้ในการสูบลำสินค้าได้รับการยืนยันว่าเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์นั้นแล้ว (18.2)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
69	Confirm cargo handling is only by permanent installed pipeline system / ท่อที่ใช้สูบลำผลิตภัณฑ์ได้รับการยืนยันว่าได้ติดตั้งท่อแบบถาวร	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
70	Procedures are in place to receive nitrogen from the terminal for inerting or purging / มีวิธีการรับไนโตรเจนจากท่าสำหรับการไล่อากาศในถังเรือ (12.1.14.8)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	












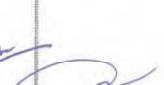
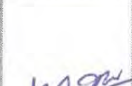



Additional for gas tankers  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกก๊าซ

Checks pre-transfer  
ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย

Part 5C. Tanker and terminal : liquefied gas. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5C เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
71	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
72	Water spray system is operational / ระบบฉีดละอองน้ำทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (5.3.1, 19.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
73	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
74	Remote control valves are operational / อุปกรณ์ควบคุมการปิดเปิดวาล์วทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
75	Cargo pumps and compressors are operational / ปั๊มและเครื่องอัดแก๊สสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
76	Maximum working pressures are agreed between tanker and terminal / แรงดันสูงสุดในการส่งถ่ายได้ตกลงกันระหว่างเรือและท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
77	Re-liquefaction or boil-off control equipment is operational / อุปกรณ์อัดแก๊สให้เป็นของเหลวและอุปกรณ์ควบคุมไอระเหยสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
78	Gas detection equipment is appropriately set for the cargo / อุปกรณ์ตรวจจับก๊าซได้ปรับให้เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นั้น ๆ แล้ว (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
79	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างส่งถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยินยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
80	Emergency shutdown systems are tested and operational / ระบบหยุดฉุกเฉินได้ทำการทดสอบแล้วและสามารถใช้งานได้ตามปกติ (18.5)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
81	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (18.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
82	Maximum/minimum temperatures/pressures of the cargo to be transferred are agreed / ค่าสูงสุดและต่ำสุดของอุณหภูมิและแรงดันของผลิตภัณฑ์ที่ส่งถ่ายได้ ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
83	Cargo tank relief valve setting are conformed / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้าได้รับการยืนยันแล้ว (12.11, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer



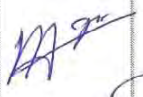



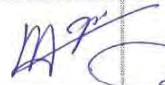



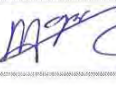





ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสับถ่าย

Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว 15 นาที Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ Level 1 Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า Level 1		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก VHF 10 Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง VHF 19		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการสับถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: 3 คน Terminal: 3 คน		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker: mess room Terminal: 20 คน 20 นาที		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดสับถ่ายผลิตภัณฑ์ 10 knots Disconnect ถอดท่อ 20 knots Unberth: เรือออกจากท่า 26 knots		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการสับถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด 350 m³/H Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m³/H Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ 5 Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์ 102 F Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ		



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)

Part 5	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
Item				
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 2		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ ตาม discharge plan.		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 2		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ ปิดประตูน้ำ		
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด 950 m <sup>3</sup> /h		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m <sup>3</sup> /h		
		Closing time of automatic valves:เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ 20 วินาที 4"		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม 30, 17, 10		
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการส่งถ่าย ปิดท่อบนเรือ		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ส่งถ่าย 2 - 5 min		
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker: กริ่งยาวต่อเนื่อง 7 ครั้ง/วินาที 1 นาที Terminal: กริ่งยาวต่อเนื่อง 7 ครั้ง/วินาที 2 นาที		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ p/v Auto mode		
55	Closed operations / การส่งถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด ระบบปิด		
56	Vapour return line / ท่อไอโวลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม		
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive:วิธีการรับ		
		Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือ บรรทุกก๊าซเท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้า	Tank 1: Tank 2: Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง Covid 19,		

**ประเด็นเพิ่มเติม**

Covid 19

ก่อนนำเรือเทียบท่าและออกจากท่า ต้องทำการวัด % LEL บริเวณหัวเรือและปากรวังก่อนใช้ก๊ว

ก่อนทั้งสมอและถอนสมอต้องมีน้ำเลี้ยงสมอทุกครั้ง

อุปกรณ์ Gas Detector ต้องได้รับการ Calibration และต้องมีใบ Certificated

Gas Detector Fixed จำนวน..... ตัวติดตั้งบริเวณ.....

Gas Detector พกพา จำนวน..... ตัว

หมายเหตุ หากเกิดการสะสมของไอก๊าซในปริมาณที่พร้อมติดไฟ ให้ทางเรือหยุดกิจกรรมทั้งหมด เรือและท่าหารือร่วมกันในการแก้ไข

TANKER

CHIEF OFFICER

TERMINAL



Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

Trip No. \_\_\_\_\_

Part 7A. General tanker : checks pre-transfer			
ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย			
Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีผลิตภัณฑ์เหลืออยู่ (23.7.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำถ่วงเรือ และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned			
ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ			
Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือและสำเนาไว้ให้ท่าเรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า			
Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังผลิตภัณฑ์ได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้าด้วย ขั้นตอนการการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่า (10.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed / การรองรับสlops ถังสินค้าได้รับการยืนยันจากท่าแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	

TANKER.....

# Declaration /การบอกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:  
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบลำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than \_\_\_\_\_ hours for the tanker and not more than \_\_\_\_\_ hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถอย่างดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือ ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน 2 ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน 2 ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะแจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker	Terminal
Name ชื่อ	Name ชื่อ
Rank ตำแหน่ง	Rank ตำแหน่ง
Signature ลายเซ็น	Signature ลายเซ็น
Date วันที่	Date วันที่
Time เวลา	Time เวลา

# Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

## Repetitive checks

### Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

#### ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 2 hours		07.00	09.00	11.00	13.00	15.00					
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
20	Scuppers and save-alls are plugged / รูระบายน้ำออกข้างเรือและรูระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes		



Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองจะเหมาะสมเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลัดกันแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
Initials		<i>MA</i>	<i>MA</i>	<i>MA</i>	<i>MA</i>	<i>MA</i>				

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: <u>2</u> hours		<u>09.00</u>	<u>09.00</u>	<u>11.00</u>	<u>13.00</u>	<u>15.00</u>				
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณท์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบน้ำหรืออย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/ 47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำถ่ายผลิตภัณท์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)	<u>2 knots</u>								
Initials		<u>[Signature]</u>	<u>[Signature]</u>	<u>[Signature]</u>	<u>[Signature]</u>					



NON CARGO TANKS CHECKS LIST

VOYAGE : ..... PORT : ☒ 8G. ☐ SL-1 .....

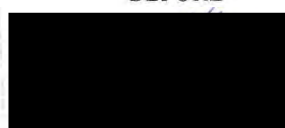
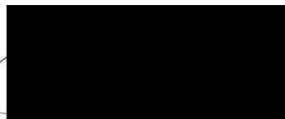
DATE : 01-05-2023

No.	TANK NAME		AFTER ท่าต้นทาง	BEFORE/ก่อนปฏิบัติการสินค้า		AFTER/ หลังปฏิบัติการสินค้า		REMARK/หมายเหตุ
				LEVEL	VOLUME	LEVEL	VOLUME	
1	FPT.							
2	BALLAST BWT.							
3	COFFER DAM							
4	FWT./APT							
5	SLOP TANK							ความจุ 100% =
	รวม							
	BUNKER		AFTER ท่าต้นทาง	BEFORE/ก่อนปฏิบัติการสินค้า		AFTER/ หลังปฏิบัติการสินค้า		REMARK/หมายเหตุ
	Product	Tanks		LEVEL	VOLUME	LEVEL	VOLUME	
1		2P		0.02	160	0.02	160	ปริมาณ Bunker ที่ท่าปลายทางก่อนรับ
2		3C.		0.00	10,240	0.52	9,430	มากกว่า After ท่าต้นทางเรือต้องมีเหลือ
3		Ser.			1,300		1,500	ดูงานรับเอง
4		Coaling			680		680	
5								
6								
7								
	รวม	DO			12,980		11,770	
8		1C		0.12	9,870	0.15	9,470	
9		2S		1.88	7,730	1.22	7,730	
10	FC	Set.			1,000		1,500	
11		Ser.			1,300		1,300	
12		B.Tk.			1,100		1,100	
13								
14								
	รวม	FO			21,000		21,000	

หมายเหตุ

ข้าพเจ้านายเรือ,ต้นเรือ,นายประจำเรือ ได้ทำการตรวจสอบถัง บัลลาส,น้ำจืด,ช่องทางลงที่อับ หรือถังอื่นๆ ที่ไม่ใช่อังที่จะใช้รับสินค้าทั้งก่อนรับสินค้าและหลังรับสินค้า ร่วมกับเจ้าหน้าที่ที่เรือหรือตัวแทนคลังน้ำมัน พบว่าถังต่าง ๆ อยู่ในสภาวะที่ปกติดี ภายหลัง

BEFORE



ต้นกล/รองต้นกล (ก่อนปฏิบัติการสินค้า)

AFTER



ต้นกล/รองต้นกล (หลังปฏิบัติการสินค้า)

F-คป.บจ.ปกร.-0059 ประกาศใช้ครั้งที่ 2 (1/07/2561)

F-คป.บจ.ปกร.-0059\_F4 ประกาศใช้ครั้งที่ 2

แบบตรวจเรือน้ำมันก่อนรับ

ชื่อเรือ	MT.	วันที่			
จุดตรวจ	มาตรฐาน	วิธีการ/บันทึกค่า	Yes	No	หมายเหตุ
Sounding Tape	สภาพสายวัดต้อง ไม่บิดงอ	สังเกตด้วยสายตา	✓		
	ตัวเลขระดับต้องมองเห็นได้ชัดเจน	สังเกตด้วยสายตา	✓		
	เทียบกับของคลังแล้วเท่ากันหรือไม่	Shore > [    ๑    ] Ship >	✓		
	ที่ห้องเรือ ต้องมี Dip Plate อ้างอิงชัดเจน	สังเกต	✓		
	ที่ห้องวัดต้องกำหนดตำแหน่งวัดไว้ชัดเจนจุดเดียว	สังเกตด้วยสายตา	✓		
	ที่ปาก Sounding มี Reference high	ค่าที่แสดง กับ วัดจริงเท่ากัน	✓		
	(ค่าแสดง / วัดจริง)	(ค่าแสดง / วัดจริง)			
	1 P:	1 S:			
	2 P:	2 S:			
	3 P:	3 S:			
	4 P:	4 S:			
	5 P:	5 S:			
	6 P:	6 S:			
ซีล	ตำแหน่ง	(ความครบถ้วน / สภาพซีล)	✓		
	[ 1P ] [ 2P ] [ 3P ] [ 4P ] [ 5P ] [ 6P ]	Seal ฝา M/H ใหญ่ , เล็ก , รู Sounding	✓		
	[ 1S ] [ 2S ] [ 3S ] [ 4S ] [ 5S ] [ 6S ]	Seal ฝา M/H ใหญ่ , เล็ก , รู Sounding	✓		
	ท่อ Discharge / วาล์วน้ำทะเล / วาล์วที่ Strainer				
Thermometer	หน่วยวัดเป็น ฟาเรนไฮต์ (F)	หน่วยวัดต้องเป็น F เพื่อความละเอียด	✓		ใช้ Digital Temp ของท่า
	การเปลี่ยนแปลงของ Level สัมพันธ์กับ Temp	ระดับต้องลดลงหาก Temp ลดลง	✓		
	เทียบกับของคลังแล้วเท่ากันหรือไม่	Shore > [    ๑    ] Ship >	✓		
Pump	อัตราการไหลสูงสุดที่ได้	300-350 m3/hr	✓		ให้อ้างอิง S-คป.บจ.ปกร.-99-0002 ข้อกำหนดและระเบียบการใช้ท่าเรือ Port information ของ คป.บจ.
	ความดันสูงสุดที่ได้	6-8 bar	✓		
	มี Pump Strip แยกจาก Pump Main				
สภาพท่อทาง	ท่อจริง ตรงกับ Cargo Piping Diagram	ไต่ตรวจท่อ ต้องตรงกับ แบบ ใน Pi Diagram	✓		
	Valve by pass ต่าง ๆ ปิดสนิท	ให้เส้นทาง Seal วาล์ว Bypass	✓		
อื่นๆ	PV vent มีการทดสอบ	ควันทดสอบล่าสุด < 2 ปี	✓		
วิธีการทำงาน	มีการวัด Temp 3 ระดับ	อ่าน Temp ล้าง (+1m from Bottom) และ (-1m from Top)	✓		
	มีการวัดน้ำในเรือก่อนสูบ	สังเกตงาน	✓		
	เรือมีการทำ VEF แต่ละท่า	ตรวจดู Record	✓		
	Trim Diff > 10cm ต้อง Interpolate ในตาราง Trim	สังเกตงาน	✓		
	Draft ด้านทาง - ปลายทาง แตกต่างกัน ไม่มาก	แตกต่างไม่เกิน 20 cm	✓		
	มีการวัดน้ำมันเชื้อเพลิงและถัง Non Cargo ทุกใบ ก่อนสูบ รวมทั้งมีลงนามตรวจร่วมกันระหว่างท่ากับเรือ	สังเกตงาน	✓		
	ใช้ Digital Thermometer ของคลัง (สลับพื้นปลา)	สังเกตงาน	✓		
	ถังที่ไม่มีการสูบถ่ายปิดฝาถังเรียบร้อย	สังเกตงาน	✓		
	พนักงาน ปตท. วัดเรือด้วยตนเอง	สังเกตงาน	✓		
	พนักงาน ปตท. ศึกษาลำดับเรือด้วยตนเอง	สังเกตงาน	✓		
	ไม่วัดเรือขณะที่กำลังลิ้นลมแรง	สังเกตงาน	✓		
	ไม่วัดเรือขณะที่มีเรือนั่งแท่น	สังเกตงาน	✓		
	มีการ Fill Line ก่อน-หลังรับเรือ	สังเกตงาน	✓		
	เรือต้องมีใบ Certificate ที่ไม่หมดอายุของ	1.Sounding tape , 2.Thermometer	✓		

TAKSAORN





# ขั้นตอนการตรวจสอบเรือและการปฏิบัติ (หลังเรือ Discharge และ Strip Line เสร็จ)

วันที่ 21-04-2023 เรือ TAKSAORN Product1. MSD Product2. \_\_\_\_\_

## CARGO

ขั้นตอน

ผลการตรวจสอบ

1. ตรวจสอบปริมาณน้ำมันทุก Compartment ต้องแห้ง\*
2. เปิด Valve ที่เกี่ยวข้องกับการ Discharge ทุกตัว เพื่อตรวจว่าไม่มีน้ำมันค้างท่อ
3. ที่ Pump Room ตรวจสอบ Valve ที่เกี่ยวข้องว่ายังเปิดอยู่

1. ผ่าน
2. ปิดก๊อก
3. ปิดวาล์ว

หมายเหตุ

## NON CARGO

ขั้นตอน

ผลการตรวจสอบ

1. ตรวจสอบถัง FPT ( FOR PEAK )  
ตรวจสอบถัง APT ( APT PEAK ) ,FWT (Fresh Water Tank)  
ตรวจสอบถัง Ballast ( ถ้างัดไหนมีน้ำให้ไข่น้ำยารัดน้ำมันเพื่อ  
ทำการตรวจสอบปริมาณน้ำมัน )
2. ตรวจสอบ Coffor Dam
3. มีวัดปริมาณ น้ำมัน Bunker ก่อน/หลัง เปรียบเทียบ

- 1.1 ผ่าน
- 1.2 ผ่าน
- 1.3 ผ่าน
2. ผ่าน
3. จำนวน..Bunker...ใช้ไป.....ลิตร.....

หมายเหตุ



พนักงานเรือและพนักงานท่าเรือลงนามการตรวจสอบ

ตำแหน่ง.....  
.../.../...



ตำแหน่ง.....  
21/4/23



# Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 8/5/66 20.30  
Port and berth: Bangkok  
Tanker: PILATUS 56  
Terminal: SL-1  
Product to be transferred: LPG  
Trip No. \_\_\_\_\_

## Part 1A. Tanker : checks pre-arrival

### ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง

Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหัวแป้นสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียมและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบลิ้นทลายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

## Part 1B. Tanker : checks pre-arrival if using an inert gas system

### ส่วนที่ 1B เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง กรณีที่ใช้ระบบก๊าซเฉื่อย

Item	Checks	Status	Remarks
8	Inert gas system pressure and oxygen recorders are operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	
10	Cargo tank atmospheres' oxygen content is less than 8% / ปริมาณออกซิเจนในถังสินค้ามีปริมาณน้อยกว่า 8% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	

## Part 2. Terminal : checks pre-arrival

### ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง

Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหัวแป้นสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียมและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



### Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2,22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบบน้ำออกข้างเรือและระบบขนาน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว 23.7.4,23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6,4.13.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แรงดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ(22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและปอดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



# Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

Trip No. \_\_\_\_\_

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Agree at... 15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงในระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบน้ำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการกั้นการตัดแยก ระบบ การเดรน และการปลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้ระบุพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบน้ำจากเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือและท่ารวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C



Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการส่งถ่าย (ต่อ)

49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการส่งถ่ายถัง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
52	Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่ส่งถ่ายเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าเรือติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
56	Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอหกลกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
57	Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะเป็นที่พอใจ (23.7.1, 23.7.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
59	Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าเรือถึงสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Additional for chemical tankers  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกสารเคมี

Checks pre-transfer  
ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย

Part 5B. Tanker and terminal : bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5B เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
61	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
62	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
63	Counter measures against personal contact with cargo are agreed / มาตรการสำหรับบุคคลที่สัมผัสกับสารเคมีได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (1.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
64	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลากลับปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
65	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างส่งถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
66	Adequate portable vapour detection instruments are in use / เครื่องมือตรวจจับไอระเหยของผลิตภัณฑ์ชนิดเคลื่อนที่มีความเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
67	Information on firefighting media and procedures is exchanged / วิธีการดับไฟและข้อมูลของสารที่ใช้ดับไฟได้แลกเปลี่ยนกันแล้ว (5, 19)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
68	Transfer hoses confirmed suitable for the product being handled / ท่อที่ใช้ในการส่งถ่ายสินค้าได้รับการยืนยันว่าเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์นั้นแล้ว (18.2)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
69	Confirm cargo handling is only by permanent installed pipeline system / ท่อที่ใช้ส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้รับการยืนยันว่าได้ติดตั้งท่อแบบถาวร	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
70	Procedures are in place to receive nitrogen from the terminal for inerting or purging / มีวิธีการรับไนโตรเจนจากท่าเรือสำหรับการไล่ก๊าซในถังเรือ (12.1.14.8)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	



Additional for gas tankers  
เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกก๊าซ

Checks pre-transfer  
ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย

Part 5C. Tanker and terminal : liquefied gas. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5C เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
71	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
72	Water spray system is operational / ระบบฉีดละอองน้ำทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (5.3.1, 19.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
73	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
74	Remote control valves are operational / อุปกรณ์ควบคุมการปิดเปิดวาล์วทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
75	Cargo pumps and compressors are operational / ปั๊มและเครื่องอัดแก๊สสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
76	Maximum working pressures are agreed between tanker and terminal / แรงดันสูงสุดในการส่งถ่ายได้ตกลงกันระหว่างเรือและท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
77	Re-liquefaction or boil-off control equipment is operational / อุปกรณ์อัดแก๊สให้เป็นของเหลวและอุปกรณ์ควบคุมไอระเหยสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
78	Gas detection equipment is appropriately set for the cargo / อุปกรณ์ตรวจจับก๊าซได้ปรับให้เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นั้น ๆ แล้ว (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
79	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างส่งถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
80	Emergency shutdown systems are tested and operational / ระบบหยุดฉุกเฉินได้ทำการทดสอบแล้วและสามารถใช้งานได้ตามปกติ (18.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
81	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลากการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
82	Maximum/minimum temperatures/pressures of the cargo to be transferred are agreed / ค่าสูงสุดและต่ำสุดของอุณหภูมิและแรงดันของผลิตภัณฑ์ที่ส่งถ่ายได้ ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
83	Cargo tank relief valve setting are conformed / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้าได้รับการยืนยันแล้ว (12.11, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย				
Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว 10 Min Period of disablement (if permitted) <	JS	
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ Level-1 Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า L1	JS	
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก VHF 90 Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง VHF 13	JS	
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับการดูแลการขนถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: 2 นาย Terminal: CER ท่าเรือ A นาย-	JS	
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker: 2500 วัตต์ Terminal: 2000 วัตต์	JS	
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดขนถ่ายผลิตภัณฑ์ 15 knots Disconnect ถอดท่อ 30 knots Unberth: เรือออกจากท่า 90 knots	JS	
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด 250 m <sup>3</sup> /hr. Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m <sup>3</sup> /hr. Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ 10 Bar Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์ 21 °C Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ	JS	



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open: จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 121 1 ลิ		
		Tank switching protocols: มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ เกิดข้อขัดข้องได้เมื่อ		
		Minimum number of cargo tanks open: จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 121 1 ลิ		
		Tank switching protocols: มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ เกิดข้อขัดข้องได้เมื่อ		
		Full load rate: อัตราการไหลสูงสุด 300 m <sup>3</sup> /hr.		
		Topping-off rates: อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m <sup>3</sup> /hr.		
		Closing time of automatic valves: เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ 30 วินาที		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods: ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม 10 นาที		
		Transfer stop protocols: มาตรการการหยุดการส่งถ่าย 20, 15, 7 STCP-		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks: ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ส่งถ่าย 1		
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker: กริ่ง/โคม อากาศเหนือหัวถัง 10 Terminal: เครื่องหมายทางเดินอากาศ		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure: วิธีการปฏิบัติ Safety Valve.		
55	Closed operations / การส่งถ่ายระบบปิด	Requirements: ข้อกำหนด ควบคุม 30.		
56	Vapour return line / ท่อไอโกลกลับ	Operational parameters: ค่าควบคุม ไม่เกิน 13.5		
		Maximum flow rate: อัตราการไหลสูงสุด 100 m <sup>3</sup> /hr.		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive: วิธีการรับ		
		Maximum pressure: แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือ บรรทุกก๊าซเท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าสายระบายแรงดันของถังสินค้า	Tank 1: 18.0 kg/cm <sup>2</sup>		
		Tank 2: 18.0 kg/cm <sup>2</sup>		
		Tank 3:		
		Tank 4:		
		Tank 5:		
		Tank 6:		
		Tank 7:		
		Tank 8:		
		Tank 9:		
		Tank 10:		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง		

ประเด็นเพิ่มเติม

Covid 19

ทางเรือต้องมีการวัดค่า % Gas LEL

อุปกรณ์การวัด (GAS Detector) ใช้ของเรือ มี / ไม่มี ได้รับการ Calibration

- ก่อนเรือเทียบท่าและออกจากท่า ต้องมีการวัด % Gas LEL บริเวณหัวเรือและปากรวังก่อนใช้งาน

ก๊วบและสวอเรือ ก่อนที่จะสตาร์ทมีน้ำเลี้ยงทุกครั้ง

Fixed Gas Detector ..... 2 ..... ตัว ติดตั้งบริเวณ 1. ห้องหัวเรือ 2. ห้องคานเรือ 3. void 1

4. void 2 5. อีพ็อกไซด์ 6. ห้องคอง

Personal Gas Detector ..... 2 ..... ตัว

7. ห้อง 10806

หมายเหตุ หากเกิดกรณีของไอก๊าซในปริมาณที่พร้อมติดไฟให้หยุดกิจกรรมทั้งหมด แล้วเรือและท่าหารือร่วมกันหาวิธีแก้ไข

Tanker .. 

Terminal  .....



Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

Trip No. \_\_\_\_\_

Part 7A. General tanker : checks pre-transfer			
ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ			
Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีขี้ผึ้งหรือสิ่งสกปรก (23.7.5)	<input type="checkbox"/> Yes	✓
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำจืดเรือ และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned			
ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ			
Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือและสำเนาให้ท่าเรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input type="checkbox"/> Yes	✓
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า			
Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	✓
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังสินค้าได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้า ขั้นตอนการการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่าเรือ (10.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed / การรองรับของส่งน้ำล้างถังขึ้นท่าได้รับการยืนยันจากท่าแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	

Declaration /การออกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:  
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than 1 hours for the tanker and not more than      hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถที่ดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือ ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน      ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker		Terminal	
Name		Name	
ชื่อ		ชื่อ	
Rank		Rank	
ตำแหน่ง		ตำแหน่ง	
Signature		Signature	
ลายเซ็น		ลายเซ็น	
Date	CHIEF OFFICER	Date	8/5/66
วันที่	8/5/66	วันที่	8/5/66
Time	10:00	Time	20:00 ช.
เวลา	10:00	เวลา	20:00 ช.

# Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

## Repetitive checks

### Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		22:00	23:00	24:00	01:00	02:00					
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	2/2
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	2/2
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	2/2
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / รูระบายน้ำของภาชนะรองรับเรือและรูระบายน้ำของภาชนะรองรับเรือมีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	



Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> No
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> No
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
Initials										

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการขนถ่าย

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		22.00	23.00	24.00	01.00	02.00				
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อเก็บรั่วไหลที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้มีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการขนถ่ายโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อจำกัดในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการห้ามใช้แสงเปลวไฟในการปฏิบัติงานที่ท่าเรือให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/ 47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองของสถานีฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าเรือได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังเก็บและวิธีการปฏิบัติงานสูบน้ำมันผลิตภัณฑ์และระบบปิดที่ปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)									
Initials										





## Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 21. 06. 2023  
 Port and berth: BCH  
 Tanker: PILATUS 80  
 Terminal: 81-1  
 Product to be transferred: LPG  
 Trip No. \_\_\_\_\_

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5.21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ข้อมูลเช่น Ship Particulars / Stowage Plan / Crew List / Security Plans / Level Security / Pre-arrival exchange (SSSCL) / Mooring Arrangement / อื่น ๆ
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5.19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	จัดเตรียม international Shore Fire Connection / ข้อมูลเกี่ยวกับ Fire Water Supply
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ข้อมูลเกี่ยวกับ Cargo Hoses / Rubber Hoses / Inspection / Testing / Hydrostatic Pressure test / Max Working Pressure
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Port Information
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Mooring and Unmooring Operation Ship / Manifold Arrangement
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบลิ้นหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ระบบมีองค์ประกอบด้านความปลอดภัย Pressure / Vacuum Valves
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ตรวจวัดแบบประจำที่และแบบมือถือพร้อมใช้งานและทำงานได้อย่างถูกต้อง
Part 1B. Tanker : checks pre-arrival if using an inert gas system			
ส่วนที่ 1B เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย			
Item	Checks	Status	Remarks
8	Inert gas system pressure and oxygen recorders are operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์บันทึกค่า IGS / Oxygen ใช้งานได้ อย่างปกติ
9	Inert gas system and associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ (11.1.5.2,11.1.11)	<input type="checkbox"/> Yes	ระบบ IGS ใช้งานได้ปกติ
10	Cargo tank atmospheres' oxygen content is less than 8% / ปริมาณออกซิเจนในถังสินค้ามีปริมาณน้อยกว่า 8% (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	ปริมาณ Oxygen ในถังสินค้ามีค่าน้อยกว่า 8%
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก (11.1.3)	<input type="checkbox"/> Yes	ตรวจสอบแรงดันภายในถังสินค้าต้องสูงกว่าแรงดันบรรยากาศ(แรงดันภายนอกถังสินค้า)
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5.21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ข้อมูลเช่น Port Information / Fire System Security Plans / Level Security / Manifold Details
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5.19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	จัดเตรียม international Shore Fire Connection / ข้อมูลเกี่ยวกับ Fire Water Supply
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ข้อมูลเกี่ยวกับ Cargo Hoses / Rubber Hoses / Inspection / Testing / Hydrostatic Pressure test / Max Working Pressure
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Port Information
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Port Information / ตำแหน่งเจ้าหน้าที่นำร่องขึ้นเรือ จำนวนเรือ TUG / จำนวนเรือรับเชื้อ - จำนวนเชือก และตำแหน่งการขึ้นเชือก



## Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ต้องมีการเฝ้าสภาพของยางกันกระแทกอยู่ในสภาพพร้อมใช้งานหรือไม่
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ต้องมีการประเมินสภาพของทุกผูกเรือ สามารถรับแรงดึงของเชือกเรือได้หรือไม่ // ถูกเรือตามข้อกำหนดของท่า // เชือกลวดมีความแข็งแรง // ห้ามขึ้นเรือ - ลวดคดงอ // กำลังเบรคของควานไม่เกินข้อกำหนด // ระบุความเร็วลมที่ต้องหยุดงานสินค้า, ถอดทอ, ออกเรือ ลงในแบบตรวจสอบ
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ทางเดินขึ้นลงต้องอยู่ในสภาพที่ดี - มีผูกยึดไว้ถ้ามีโอกาสที่คนเดินจะตกลงจากทางเดินขึ้นลง - มีแสงสว่างที่เพียงพอ - บันไดพาหนะเรือต้องทำงานกับพื้น 30 องศา - มีอุปกรณ์ช่วยชีวิตใกล้กับทางเดินขึ้นลง
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว (23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	น้ำที่ขังบนดาดฟ้าต้องระบายเวลาที่เหมาะสม - ต้องมีถาดรองน้ำที่ใต้บริเวณดาดฟ้า และถาดควรได้รับการระบายน้ำลงสู่ทะเลตลอดเวลา - ยกเว้นถังเก็บก๊าซ LPG / Refrigerated Gases ต้องปิดระบายน้ำไว้ เพื่อไม่ให้เกิดการสะสมของก๊าซไวไฟ
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ให้ระมัดระวังเรือที่มีท่อทางสินค้าต่อกับระบบน้ำต่างเรือ เป็นพิเศษและต้องปิดตลอดเวลา - สินค้าทางออกน้ำต่างเรือชนิด (Segregated Ballast) สามารถเปิดและสูบน้ำออกได้ถ้าไม่มีข้อจำกัดของท่า
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6, 4.13.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เครื่องรับส่งวิทยุแบบประจำและอุปกรณ์ดาวเทียม ต้องปิด - วิทยุมือถือเป็นแบบต้องได้รับการรับรอง
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ประตูหน้าต่างของเรือต้องปิดให้สนิท เพื่อป้องกันอันตรายของก๊าซ / น้ำมัน เข้าไปภายในตัวเรือ - ประตูทางเข้าออกในหัวเรือ
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ระบบระบายอากาศต้องเป็นแบบ Mechanical ที่สามารถเดินต่อเนื่อง ตลอดเวลาทำงาน
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	สายอากาศเครื่องส่งวิทยุหลัก ต้องดินและยึดสกรูให้ไว
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แรงแดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	สภาพแวดล้อมภายในตัวเรือต้องมีแรงดันภายในสูงกว่าภายนอก เพื่อป้องกันอันตรายของก๊าซ / น้ำมัน เข้าไปภายในตัวเรือ
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Pre - Fire Plan จั่วเตรียมไว้และสามารถเข้าถึงได้สะดวก

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ต้องมีการเฝ้าสภาพของยางกันกระแทกอยู่ในสภาพพร้อมใช้งานหรือไม่
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ (22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ต้องมีการประเมินสภาพของทุกผูกเรือ สามารถรับแรงดึงของเชือกเรือได้หรือไม่ // ถูกเรือตามข้อกำหนดของท่า // เชือกลวดมีความแข็งแรง // ห้ามขึ้นเรือ - ลวดคดงอ // กำลังเบรคของควานไม่เกินข้อกำหนด // ระบุความเร็วลมที่ต้องหยุดงานสินค้า, ถอดทอ, ออกเรือ ลงในแบบตรวจสอบ
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ทางเดินขึ้นลงต้องอยู่ในสภาพที่ดี - มีผูกยึดไว้ถ้ามีโอกาสที่คนเดินจะตกลงจากทางเดินขึ้นลง - มีแสงสว่างที่เพียงพอ - บันไดพาหนะเรือต้องทำงานกับพื้น 30 องศา - มีอุปกรณ์ช่วยชีวิตใกล้กับทางเดินขึ้นลง
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อตกผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ถังรองรับผลิตภัณฑ์ / บับ และอุปกรณ์พร้อมใช้งาน - บ่อตกน้ำมันท่าเรือ พร้อมใช้งาน - น้ำที่ขังบนดาดฟ้าต้องระบายลงทะเลตามเวลาที่เหมาะสม - ต้องมีถาดรองน้ำมันใต้บริเวณดาดฟ้า และถาดควรได้รับการ ระบายน้ำให้สูญตลอดเวลา





## Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

Trip No. \_\_\_\_\_

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Agree at 15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงในระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	การตกลงในการใช้ระบบสื่อสารผ่านและสำรอง - ระบบการสื่อสาร VHF/UHF/โทรศัพท์ - ช่องหยุดการรับส่งสัญญาณเมื่อระบบสื่อสารใช้งานไม่ได้ การตรวจสอบระบบสื่อสารทุก ๆ 30 นาที ตรวจสอบระบบสื่อสารอย่างน้อย 1 ครั้ง/กะ
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบน้ำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการตัดแยกระบบ การตรึง และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ระบบระบายน้ำ Gravity Drain / Purging with Nitrogen - การลดแรงดันภายในถัง เช่น การลดแรงดันด้วยถังเรือหรือถังเก็บ - มีอุปกรณ์ลดแรงดัน เช่น Safety Valve / Pressure / Vacuum Valves (PV)
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ...คน / ท่า...นาย
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ...คน / ท่า...นาย
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และใคร่พื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่บนเรือและท่าเรือ - ห้องสูบบุหรี่ต้องไม่ใช่ห้องที่สามารถเปิดออกถึงภายนอกได้โดยตรง
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	การเชื่อมต่อสายเคเบิลของเครื่องใช้ส่วนบุคคลต้องเป็นชนิดป้องกันการระเบิด - โทรศัพท์, เครื่องคิดเลข, คอมพิวเตอร์ ต้องไม่ภายในบริเวณ
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ต้องมีการกำหนดทางหนีฉุกเฉินไว้ เมื่อเกิดเหตุฉุกเฉินที่ไม่สามารถควบคุมได้ Gang Way
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานตามที่ (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ดับเพลิงต่าง ๆ ต้องพร้อมใช้งานตลอดเวลา
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันต่าง ๆ ต้องพร้อมใช้งานตลอดเวลา
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	หน้าสัมผัสต้องมีความสะอาด / สะอาด / ใช้งานได้ดี
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	การทำงานต้องทำอย่างระมัดระวังโดยมี จบท. ของเรือทำงานร่วมกันตลอดเวลา
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบน้ำถังเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ข้อบ่งชี้ต่าง ๆ ในการปฏิบัติงาน เช่น ชนิดสินค้า / จำนวนสินค้า / อัตราการสูบน้ำสูงสุด / แรงดันสูงสุด / อุณหภูมิสูงสุด / สัญญาณฉุกเฉิน
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Discharge Plan
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือและท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำดับได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ (ต่อ)

49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการสูบน้ำถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	การตรวจสอบแรงดันในท่อตรวจสอบปริมาณขณะสูบน้ำ / ตรวจสอบปริมาณที่เห็นในถังสินค้า / ตรวจสอบ Trim / ตรวจสอบอัตราการไหลของเรือ
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ทำการตกลงถึงสัญญาณฉุกเฉินที่ใช่ และวิธีปฏิบัติเมื่อเกิดเหตุฉุกเฉิน STOP STOP STOP / หยุด หยุด หยุด
52	Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่สูบน้ำเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Material Safety Data Sheet (MSDS)
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ข้อมูลตาม MSDS
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	มีฉนวนป้องกันไฟฟ้าสถิต (Insulating Flange)
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	การระบายแรงดันในถังสินค้าและวิธีการรับระบบปิด - โดยใช่ระบบ IGS
56	Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอหลกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เมื่อใช้ Vapour Return มีการกำหนดอัตราการไหลสูงสุด / แรงดันสูงสุด
57	Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ถังรับสินค้าอยู่สูงกว่า Manifold เรือควรมีการติดตั้ง Check Valve
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะเป็นที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ก่อนการรับงานสินค้าต้องตรวจสอบจุดต่อต่าง ๆ ให้อยู่ในสภาพดี - น้ำมันปน - ตรวจสอบภาพ - ตรวจสอบภาพ
59	Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	วิทยุต้องเป็นชนิด Intrinsically Safe / รับกำลังส่ง 1 W
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าลงถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)	<input type="checkbox"/> Yes <sup>N</sup>	<input type="checkbox"/> Yes <sup>A</sup>	กรณีมีการรับไนโตรเจนลงถังเรือ ต้องมีการตกลงกันระหว่างเรือกับท่าเรือ



**Additional for chemical tankers**  
**เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกสารเคมี**

**Checks pre-transfer**  
**ตรวจสอบก่อนสูบลำ**

Part 5B. Tanker and terminal : bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5B เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
61	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	การเติมสารปรับแต่งคุณภาพของสินค้าให้มีคุณภาพที่ดีขึ้น
62	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	PPE
63	Counter measures against personal contact with cargo are agreed / มาตรการสำหรับบุคคลที่สัมผัสกับสารเคมีได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (1.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	มาตรการตามคำแนะนำใน MSDS
64	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการหลั่งของการสูบลำผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดอัตโนมัติได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	ดูเพิ่มเติม See Aiso Past 6
65	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างสูบลำและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้รับการยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
66	Adequate portable vapour detection instruments are in use / เครื่องมือตรวจจับไอระเหยของผลิตภัณฑ์ชนิดเคลื่อนที่มีความเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ (2.4)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
67	Information on firefighting media and procedures is exchanged / วิธีการดับไฟและข้อมูลของสารที่ใช้ดับไฟได้แลกเปลี่ยนกันแล้ว (5, 19)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	MSDS
68	Transfer hoses confirmed suitable for the product being handled / ท่อที่ใช้ในการสูบลำสินค้าได้รับการยืนยันว่าเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์นั้นแล้ว (18.2)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
69	Confirm cargo handling is only by permanent installed pipeline system / ท่อที่ใช้สูบลำผลิตภัณฑ์ได้รับการยืนยันว่าได้ติดตั้งท่อแบบถาวร	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	การใช้ท่อรับส่งสินค้าที่ติดตั้งอย่างถาวร เช่น Loading Arm / Hose
70	Procedures are in place to receive nitrogen from the terminal for inerting or purging / มีวิธีการรับไนโตรเจนจากท่าเรือสำหรับการไล่อากาศในถังเรือ (12.1.14.8)	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	ระบุวิธีการรับหรือวิธีการอื่น ๆ เพื่อไล่อากาศภายในถังเรือ

**Additional for gas tankers**  
**เพิ่มเติมสำหรับเรือบรรทุกก๊าซ**

**Checks pre-transfer**  
**ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย**

Part 5C. Tanker and terminal : liquefied gas. Checks pre-transfer				
ส่วนที่ 5C เรือและท่าเรือ : เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
71	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer / ได้รับใบรับรองของสารปรับแต่งคุณภาพหรือสารยับยั้งจากผู้ผลิตแล้ว (ถ้าร้องขอ)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <sup>N</sup>	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <sup>A</sup>	การเติมสารปรับแต่งคุณภาพของสินค้าให้มีคุณภาพดีขึ้น
72	Water spray system is operational / ระบบฉีดละอองน้ำทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (5.3.1, 19.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ระบบฉีดละอองน้ำ
73	Appropriate personal protective equipment identified and available / ได้ระบุอุปกรณ์ความปลอดภัยส่วนบุคคลและจำนวนอย่างเหมาะสมกับผลิตภัณฑ์ และจัดให้พร้อมใช้งาน (4.8.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	PPE
74	Remote control valves are operational / อุปกรณ์ควบคุมการปิดเปิดวาล์วทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
75	Cargo pumps and compressors are operational / ปั๊มและเครื่องอัดแก๊สสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
76	Maximum working pressures are agreed between tanker and terminal / แรงดันสูงสุดในการส่งถ่ายได้ตกลงกันระหว่างเรือและท่าเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Loading / Discharge Plan - Stowage Plan
77	Re-liquefaction or boil-off control equipment is operational / อุปกรณ์อัดแก๊สให้เป็นของเหลวและอุปกรณ์ควบคุมไอระเหยสามารถทำงานได้ดีเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <sup>N</sup>	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <sup>A</sup>	
78	Gas detection equipment is appropriately set for the cargo / อุปกรณ์ตรวจจับก๊าซได้ปรับให้เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นั้น ๆ แล้ว (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
79	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed / ระบบการวัดสินค้าในระหว่างส่งถ่ายและการกำหนดจุดสัญญาณเตือนได้ยืนยันแล้ว (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
80	Emergency shutdown systems are tested and operational / ระบบหยุดฉุกเฉินได้ทำการทดสอบแล้วและสามารถใช้งานได้ตามปกติ (18.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	การทดสอบระบบหยุดฉุกเฉินวันที่ทดสอบ...../...../.....
81	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed / อัตราการไหลของการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ ระยะเวลาการปิดวาล์ว และระบบการหยุดฉุกเฉินอัตโนมัติ ได้ตกลงกันแล้ว (16.8, 21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Loading / Discharge Plan
82	Maximum/minimum temperatures/pressures of the cargo to be transferred are agreed / ค่าสูงสุดและต่ำสุดของอุณหภูมิและแรงดันของผลิตภัณฑ์ที่ส่งถ่ายได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Loading / Discharge Plan
83	Cargo tank relief valve setting are conformed / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้าได้รับการยืนยันแล้ว (12.11, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ใช้กับเรือก๊าซ วันที่ทดสอบ...../...../.....



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย				
Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว 15 นาที Period of disablement (if permitted) -	อ.	อ.โพธิ์
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ L 1 Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า LEVEL 1	อ.	อ.โพธิ์
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก VHFCH10,CH05 Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง 022397078,7079	อ.	อ.โพธิ์
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการขนถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: 2 ชม. Terminal: 4 นาน	อ.	อ.โพธิ์
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker: Mess Room Terminal: OUT AREA	อ.	อ.โพธิ์
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดขนถ่ายผลิตภัณฑ์ 15 KTS,WIND Disconnect ถอดท่อ 20 KTS,WIND Unberth: เรือออกจากท่า 25 KTS,WIND	อ.	อ.โพธิ์
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด 350 M <sup>3</sup> /H Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 M <sup>3</sup> /H Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ 13.0 KG Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์ 0°- 45° Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ	อ.	อ.โพธิ์

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 5	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 1 ถัง		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ แจ่งเรือหยุดปั๊ม ท่าเรือเปลี่ยนถังรับ		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน 1 ถัง		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ แจ่งเรือหยุดปั๊ม ท่าเรือเปลี่ยนถังรับ		
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด 350 M <sup>3</sup> /H		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 M <sup>3</sup> /H		
		Closing time of automatic valves:เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ 20-25 Sec		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม 10 นาที ก่อนเริ่มกิจกรรม		
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการส่งถ่าย ท่าแจ่งเรือหยุดส่งถ่าย		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ส่งถ่าย ทุก 1 ชั่วโมง		
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker: 22.1.1 10 Y		
		Terminal: โซนยาวต่อเนื่อง 10 วินาที		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ SAFETY VALVE		
55	Closed operations / การส่งถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด การส่งถ่ายระบบปิด		
56	Vapour return line / ท่อไอ้ไหลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม 13.0 KG		
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด 200 M <sup>3</sup> /H		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive:วิธีการรับ	N	A
		Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		



Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)						
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย (ต่อ)						
Part 5 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials		
83	For gas tanker only: สำหรับเรือ บรรทุกก๊าซเท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้า	Tank 1: 18.00 Tank 2: 19.00 Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:	[Redacted]	[Redacted]		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง มาตรการป้องกัน COVID-19				

ประเด็นเพิ่มเติม  
COVID 19

ก่อนนำเรือเทียบท่าและออกจากท่า ต้องทำการวัด % LEL บริเวณหัวเรือและปากระวางก่อนใช้ก๊ว  
ก่อนทั้งสมอและคอนสมอต้องมีน้ำเลี้ยงสมอทุกครั้ง  
อุปกรณ์การวัด (Gas detector) ไขของเรือ บี/บีบี ไคริเบร (Caribrate) มีการวัดก่อนเริ่มกิจกรรม

Gas detector Fixed จำนวน 7 ตัว ติดตั้งบริเวณ

Gas detector พกพา จำนวน 2 ตัว

\* หากเกิดการสะสมของไอก๊าซในปริมาณที่พร้อมติดไฟ ให้หยุดกิจกรรมทั้งหมด เรือและท่า หรือร่วมกัน หาวิธีแก้ไข \*

Date and time: \_\_\_\_\_

Port and berth: \_\_\_\_\_

Tanker: \_\_\_\_\_

Terminal: \_\_\_\_\_

Product to be transferred: \_\_\_\_\_

Trip No. \_\_\_\_\_

Part 7A. General tanker : checks pre-transfer			
ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ			
Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีผลิตภัณฑ์เหลืออยู่ (23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจําถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำมันเรือ และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned			
ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ			
Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือและสำเนาไว้ให้เรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input type="checkbox"/> Yes	N A
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า			
Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	N A
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input type="checkbox"/> Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังผลิตภัณฑ์ได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input type="checkbox"/> Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้าด้วย ขั้นตอนการการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่า (10.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed / การรองรับของส่งน้ำล้างถังขึ้นท่าได้รับการยืนยันจากท่าแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	<input type="checkbox"/> Yes	



**Declaration /การออกกล่าว**

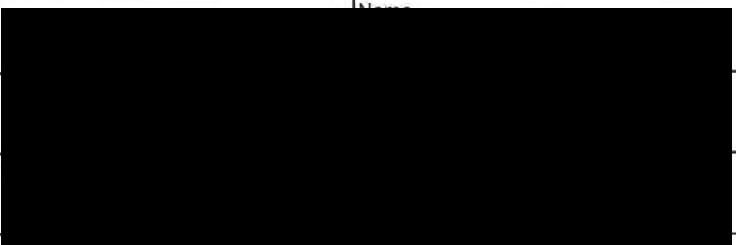
We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:  
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than \_\_\_\_\_ hours for the **tanker** and not more than \_\_\_\_\_ hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถอย่างดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือของ ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน \_\_\_\_\_ ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน \_\_\_\_\_ ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker		Terminal	
Name ชื่อ			
Rank ตำแหน่ง			
Signature ลายเซ็น			
Date วันที่			
Time เวลา	04.00	Time เวลา	04.00



# Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

## Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer													
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ													
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		08.00	08.00	08.00	08.00								
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง สามารถทำงานได้เป็นปกติ	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/ 42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองภาวะฉุกเฉินเป็นที่พอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
Initials		อ.จ.	อ.จ.	อ.จ.	อ.จ.							



Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		09.00-09.05	09.05-09.10	09.10-09.15	09.15-09.20							
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักมลพิษที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
40/41/ 47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติงานสูบน้ำผลัดกันแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)											
Initials												